

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2023/809**z dnia 13 kwietnia 2023 r.****nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej, nawet obrobionych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajwanu w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 11 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA**1.1. Poprzednie dochodzenie i obowiązujące środki**

- (1) Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2017/141⁽²⁾ Komisja nałożyła ostateczne cła antydumpingowe wynoszące od 30,7 % do 64,9 % na przywóz niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”) oraz ostateczne cła antydumpingowe wynoszące od 5,1 % do 12,1 % na przywóz pochodzący z Tajwanu.

1.2. Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia

- (2) W następstwie opublikowania zawiadomienia w sprawie zbliżającego się wygaśnięcia obowiązujących środków⁽³⁾, Komisja otrzymała wniosek o wszczęcie przeglądu wygaśnięcia środków antydumpingowych na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (3) Wniosek o dokonanie przeglądu został złożony 26 października 2021 r. przez Komitet Obrony Przemysłu Łączników Spawanych Doczołowo ze Stali Nierdzewnej Unii Europejskiej („wnioskodawca”) reprezentujący ponad 25 % całkowitej unijnej produkcji niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych. Wniosek o przeprowadzenie przeglądu oparto na uzasadnieniu, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody dla przemysłu Unii.

1.3. Wszczęcie przeglądu wygaśnięcia

- (4) Po konsultacji z komitetem ustanowionym w art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia przeglądu wygaśnięcia, 26 stycznia 2022 r. Komisja wszczęła przegląd wygaśnięcia dotyczący przywozu niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych, ze stali nierdzewnej, nawet obrobionych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajwanu na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Komisja opublikowała zawiadomienie o wszczęciu postępowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽⁴⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”).

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/141 z dnia 26 stycznia 2017 r. nakładające ostateczne cła antydumpingowe na przywóz niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej, nawet obrobionych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajwanu (Dz.U. L 22 z 27.1.2017, s. 14).

⁽³⁾ Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych (Dz.U. C 168 z 5.5.2021, s. 5).

⁽⁴⁾ Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antydumpingowych mających zastosowanie do przywozu niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych, ze stali nierdzewnej, nawet obrobionych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajwanu (Dz.U. C 40 z 26.1.2022, s. 1).

1.4. Równoległe dochodzenie w sprawie obejścia środków

- (5) 8 czerwca 2022 r. Komisja wszczęła dochodzenie na podstawie art. 13 ust. 3 rozporządzenia podstawowego dotyczące możliwości obejścia środków antidumpingowych wprowadzonych w odniesieniu do przywozu niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej, nawet obrabionych, pochodzących z ChRL oraz poddała ten przywóz obowiązkowej rejestracji ⁽⁵⁾.
- (6) W toku dochodzenia stwierdzono, że obowiązujące środki nałożone na przywóz niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej, nawet obrabionych, pochodzących z ChRL, były obchodzone. Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2023/453 ⁽⁶⁾ środki te zostały rozszerzone na przywóz spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej, nawet obrabionych, wysyłanych z Malezji, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Malezji.

1.5. Okres objęty dochodzeniem przeglądownym i okres badany

- (7) Dochodzenie dotyczące kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu obejmowało okres od 1 stycznia 2021 r. do 31 grudnia 2021 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”). Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2018 r. do końca okresu objętego dochodzeniem przeglądownym („okres badany”).

1.6. Zainteresowane strony

- (8) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała zainteresowane strony do skontaktowania się z nią w celu wzięcia udziału w dochodzeniu. Ponadto Komisja wyraźnie poinformowała wnioskodawcę, innych znanych producentów unijnych, znanych producentów eksportujących, władze ChRL, władze Tajwanu, znanych importerów, użytkowników, przedsiębiorstwa handlowe, a także stowarzyszenia, o których wiadomo, że są zainteresowane, o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia i zaprosiła te podmioty do wzięcia w nim udziału.
- (9) Zainteresowane strony miały możliwość przedstawienia uwag na temat wszczęcia przeglądu wygaśnięcia oraz złożenia wniosku o posiedzenie wyjaśniające przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu. Żadna z zainteresowanych stron nie złożyła wniosku o posiedzenie wyjaśniające.

1.7. Argumenty przedstawione po wszczęciu postępowania

- (10) Zhejiang India Pipeline Industry Co. Ltd. („Zhejiang India”), producent eksportujący łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej, oraz Chińska Izba Handlowa Importerów i Eksporterów Metali, Mineralów i Substancji Chemicznych („CCCMC”) przedstawiły uwagi na temat wniosku o dokonanie przeglądu i wszczęcia dochodzenia.
- (11) Jeżeli chodzi o ogólne argumenty, że wniosek nie zawierał wystarczających dowodów, Komisja zauważyła, że orzecznictwo Światowej Organizacji Handlu („WTO”) przytoczone przez Zhejiang India i CCCMC jest nieistotne, ponieważ nie odnosi się do normy dotyczącej dowodów niezbędnych do wszczęcia postępowania ⁽⁷⁾. Wnioskodawca dostarczył „wystarczające dowody” uzasadniające wszczęcie dochodzenia w rozumieniu art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, który jest odpowiednią normą prawną. W związku z tym argument ten został odrzucony.

⁽⁵⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/894 z dnia 7 czerwca 2022 r. wszczynające dochodzenie dotyczące możliwości obejścia środków antidumpingowych wprowadzonych rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2017/141 na przywóz niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej, nawet obrabionych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, przez przywóz niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej, nawet obrabionych, wysyłanych z Malezji, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Malezji, oraz poddające ten przywóz obowiązkowej rejestracji (Dz.U. L 155 z 8.6.2022, s. 36).

⁽⁶⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/453 z dnia 2 marca 2023 r. rozszerzające ostateczne cło antidumpingowe, nałożone rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2017/141 wobec przywozu niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej, nawet obrabionych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, na przywóz niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej, nawet obrabionych, wysyłanych z Malezji, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Malezji (Dz.U. L 67 z 3.3.2023, s. 19).

⁽⁷⁾ Stany Zjednoczone – Przegląd wygaśnięcia ceł antidumpingowych nałożonych na odporne na korozję wyroby płaskie ze stali węglowej z Japonii – Sprawozdanie zespołu orzekającego (WT/DS244/R), pkt 7.271. Stany Zjednoczone – Przegląd wygaśnięcia ceł antidumpingowych nałożonych na odporne na korozję wyroby płaskie ze stali węglowej z Japonii – Sprawozdanie Organu Apelacyjnego (WT/DS244/AB/R), pkt 114 i 168, 177 i 178. Unia Europejska – Środki antidumpingowe nałożone na niektóre rodzaje obuwia z Chin – Sprawozdanie zespołu orzekającego (WT/DS405/R), pkt 7.333 i 7.495.

- (12) Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC twierdziły, że zastosowanie przepisów art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego do celów wniosku było nieuzasadnione i że w ChRL nie występowały znaczące zakłócenia. Do argumentów tych ustosunkowano się w poniższych motywach 84–87.
- (13) Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC twierdziły, że wnioskodawca zaproponował Tajlandię jako reprezentatywny kraj bez dostarczenia dowodów, że spełnia ona kryteria określone w art. 2 ust. 6a lit. a).
- (14) Komisja nie zgodziła się z tym twierdzeniem. We wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia wnioskodawca rozpatrzył cztery państwa jako potencjalne reprezentatywne kraje o poziomie rozwoju gospodarczego podobnym do ChRL, a mianowicie Tajlandię, Indonezję, Malezję i Turcję⁽⁸⁾. Wszystkie cztery państwa uznano za państwa mające przemysł, w ramach którego wywozi się co najmniej 500 ton łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej rocznie⁽⁹⁾. Wnioskodawca wybrał Tajlandię spośród tych czterech państw na podstawie dostępności odpowiednich danych publicznych⁽¹⁰⁾. Wybór Tajlandii jako reprezentatywnego kraju został poparty wystarczającymi dowodami, takimi jak statystyki przywozu i wywozu, źródła wykorzystane do ustalenia niezniekształconych kosztów oraz dowody dotyczące znanych producentów, których informacje finansowe są publicznie dostępne.
- (15) Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC twierdziły również, że Tajlandia nie jest odpowiednim wyborem. Konkretnie twierdziły, że cena gazu w Tajlandii jest zniekształcona, ponieważ przemysł gazowy jest zdominowany przez zaledwie dwa podmioty oraz że tajlandzkie przedsiębiorstwo wybrane przez wnioskodawcę do ustalenia kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku produkuje także inne produkty, zatem jego reprezentatywność wymaga dalszego wyjaśnienia.
- (16) Jeżeli chodzi o gaz ziemny, dowody przedstawione przez przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC pochodzą z 2011 r., czyli dziesięć lat przed okresem objętym dochodzeniem przeglądowym⁽¹¹⁾. Ponadto zainteresowane strony nie przedstawiły dowodów na istnienie zakłóceń w Tajlandii i stwierdziły jedynie, że z uwagi na fakt, iż rynek jest zdominowany przez dwa podmioty, występują na nim zakłócenia. Ponadto wnioskodawca przyjął za podstawę wartości odniesienia dotyczącej gazu cenę przywozu do Tajlandii. Zainteresowane strony nie wyjaśniły, dlaczego domniemane zdominowanie rynku miałyby powodować zniekształcenie cen importowych⁽¹²⁾. Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC nie przedstawiły dowodów dotyczących asortymentu produktów przedsiębiorstwa wybranego przez wnioskodawcę ani powodów, dla których nie byłoby ono odpowiednie. W każdym razie we wniosku przedstawiono wystarczające dowody potwierdzające, że przedsiębiorstwo wykorzystane do ustalenia kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku jest producentem łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej, którego informacje są publicznie dostępne⁽¹³⁾, co było wystarczającym uzasadnieniem dla wszczęcia dochodzenia.
- (17) Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC twierdziły również, że wnioskodawca nieprawidłowo obliczył wartość normalną, ponieważ, jak wskazano we wniosku, Tajlandia nie ma informacji na temat pakowania, innych kosztów bezpośrednich, urządzeń produkcyjnych i kosztów pośrednich zakładu, w związku z czym wnioskodawca skonstruował te dane na podstawie kosztów produkcji przemysłu Unii.
- (18) Komisja nie zgodziła się z tym twierdzeniem. Informacje na temat pakowania, innych kosztów bezpośrednich, urządzeń produkcyjnych i kosztów pośrednich zakładu w Tajlandii nie były łatwo dostępne dla wnioskodawcy. W pierwotnym dochodzeniu ustalono, że łączniki spawane doczołowo ze stali nierdzewnej produkowane w Unii i wywożone z ChRL mają takie same podstawowe właściwości. Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC nie przedstawiły dowodów uzasadniających inny wniosek. W związku z tym w celu ustalenia wartości normalnej oraz uwzględnienia potencjalnego wpływu różnicy w rozwoju gospodarczym między Tajlandią a Unią, zamiast stosować wartości bezwzględne, wnioskodawca wykorzystał udział tych pozycji w kosztach produkcji przemysłu Unii, który następnie zastosował do wartości niezniekształconych określonych przy wykorzystaniu Tajlandii jako reprezentatywnego kraju.
- (19) Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC twierdziły również, że wnioskodawca nie przedstawił we wniosku konkretnych dowodów potwierdzających prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków. W odniesieniu do kontynuacji szkody strony te utrzymywały, że zgodnie z informacjami podanymi we wniosku konsumpcja na rynku unijnym, produkcja i moce produkcyjne przemysłu Unii oraz tendencje sprzedaży przemysłu Unii były pozytywne i że ogólnie rzecz biorąc, przemysł nie odniósł już szkody, a jednocześnie zwróciły uwagę na wyjątkowe trudności na rynku spowodowane pandemią COVID-19. Dodatkowo wskazały one na opublikowane dane dotyczące rentowności dużego producenta unijnego

⁽⁸⁾ Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, sekcja B.1.1.2, s. 8.

⁽⁹⁾ Tamże.

⁽¹⁰⁾ Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, sekcja B.1.1.13, s. 15.

⁽¹¹⁾ <https://www.apec.org/publications/2011/01/the-impacts-and-benefits-of-structural-reforms-in-transport-energy-and-telecommunications-sectors>

⁽¹²⁾ Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, pkt 80 i załącznik C – DM – 02 CN.

⁽¹³⁾ Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, pkt 93 i jawna wersja załączników 20.1–20.4.

w okresie trzech lat poprzedzających pandemię COVID-19, która to rentowność mieściła się w tym samym przedziale co zysk docelowy określony w dochodzeniu, które doprowadziło do wprowadzenia środków. Na tej podstawie uznały one, że przemysł Unii nie ponosił szkody. W odniesieniu do prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkody przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC twierdziły, że we wniosku wykazano, iż ponowne wystąpienie szkody jest mało prawdopodobne, ponieważ udział przemysłu Unii w rynku utrzymywał się na stałym wysokim poziomie, natomiast udział przywozu z ChRL w rynku był zbyt mały, aby mieć jakikolwiek wpływ na stan przemysłu Unii.

- (20) Na wstępie należy przypomnieć, że ustalenie wystarczającego charakteru dowodów w odniesieniu do istotnej szkody wymaga zbadania między innymi istotnych czynników opisanych w art. 5 ust. 2 lit. d) rozporządzenia podstawowego. Art. 5 ust. 2 rozporządzenia podstawowego stanowi, że skarga musi zawierać informacje na temat zmian w wielkości przywozu, w odniesieniu do którego zarzuca się przywóz po cenach dumpingowych, jego wpływu na ceny produktu podobnego na rynku Unii i wpływu na przemysł Unii, co potwierdzają istotne (niekonieczne wszystkie) czynniki i wskaźniki oddziałujące na sytuację przemysłu unijnego, takie jak wymienione w art. 3 ust. 3 i 5. Ma to zastosowanie odpowiednio do analizy prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia przeprowadzanej w ramach przeglądów wygaśnięcia, w przypadku których uwaga koncentruje się na sytuacji, jaka miałaby miejsce wskutek wygaśnięcia środków.
- (21) Jeżeli chodzi o twierdzenia przedsiębiorstwa Zhejiang India i CCCMC dotyczące pozytywnych zmian w zakresie produkcji i mocy produkcyjnych, wielkości sprzedaży oraz rentowności przemysłu Unii, Komisja zwróciła uwagę, że środki antydumpingowe często mają pozytywny wpływ na stan przemysłu Unii – czynnik ten został oczywiście uwzględniony w analizie przeprowadzonej przez służby Komisji przed wszczęciem dochodzenia.
- (22) Zgodnie z dowodami przedstawionymi we wniosku i przeanalizowanymi przez Komisję wielkość przywozu produktu objętego przeglądem z ChRL i Tajwanu, która mogłaby wejść na rynek unijny w przypadku braku środków, prawdopodobnie wzrosłaby ze względu na istnienie niewykorzystanych mocy produkcyjnych w tych państwach. Wniosek zawierał wystarczające dowody potwierdzające, że skutkiem takiej wielkości przywozu po cenach, które najprawdopodobniej nadal podcinałyby ceny przemysłu Unii, byłyby kontynuacja lub ponowne wystąpienie szkody dla przemysłu Unii.
- (23) Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC twierdziły ponadto, że udostępniona wersja wniosku nie pozwalała na właściwe zrozumienie wyników przemysłu Unii, ponieważ kilka wskaźników mikroekonomicznych dotyczących trzech producentów unijnych zostało przedstawionych jedynie w formie zindeksowanej ze względu na poufność.
- (24) W odniesieniu do tego twierdzenia uznaje się, że wersja wniosku udostępniona do wglądu zainteresowanym stronom zawiera wszystkie istotne dowody oraz niepoufne streszczenia danych, które zostały objęte poufnym traktowaniem w celu umożliwienia zainteresowanym stronom skorzystania z prawa do obrony w trakcie całego postępowania.
- (25) Przypomina się, że w art. 19 rozporządzenia podstawowego i w art. 6 ust. 5 Porozumienia o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu ⁽¹⁴⁾ przewidziano ochronę informacji poufnych w sytuacji, w której ujawnienie informacji stworzyłoby znaczącą przewagę konkurencyjną konkurenta lub miałyby znacząco negatywne skutki dla osoby przekazującej informacje lub osoby, od której osoba przekazująca informacje otrzymała te informacje. Informacje przekazane jako poufne uznaje się za należące do tych kategorii. Wnioskodawca właściwie podsumował treść tych załączników, nie ujawniając wrażliwych danych dotyczących poszczególnych przedsiębiorstw. Indeksowanie danych liczbowych w przypadkach, w których w Unii istnieje jedynie niewielka liczba producentów, jest całkowicie uzasadnione.
- (26) Na podstawie powyższych ustaleń Komisja potwierdziła, że wnioskodawca przedstawił wystarczające dowody wskazujące na to, że wygaśnięcie środków prawdopodobnie doprowadziłyby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody, spełniając tym samym wymogi określone w art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Wniosek spełniał zatem wymogi dotyczące wszczęcia postępowania.

⁽¹⁴⁾ „Wszelka informacja o charakterze poufnym (np. dlatego, że jej ujawnienie dawałoby istotne korzyści konkurentowi lub też dlatego, że jej ujawnienie miałyby istotne niekorzystne skutki dla osoby udzielającej informacji lub osoby od której ta osoba uzyskała taką informację), lub która jest dostarczona z klauzulą poufności przez strony dochodzenia będzie, przy stosownym uzasadnieniu, traktowana przez władze jako poufna. Informacja taka nie zostanie ujawniona bez wyraźnego zezwolenia strony, która ją dostarczyła”.

1.8. Kontrola wyrywkowa

- (27) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja oznajmiła, że może dokonać kontroli wyrywkowej zainteresowanych stron zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

1.8.1. Kontrola wyrywkowa producentów unijnych

- (28) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja ogłosiła, że wstępnie wybrała próbę trzech producentów unijnych zlokalizowanych w trzech różnych państwach członkowskich. Komisja wybrała próbę na podstawie wielkości produkcji i sprzedaży produktów podobnych w Unii w okresie od 1 stycznia 2021 r. do 31 grudnia 2021 r. zgłoszonej przez producentów unijnych w kontekście analizy stałej oceny poprzedzającej wszczęcie dochodzenia. Próba odpowiadała za [56 % – 62 %] szacowanej produkcji produktu podobnego w Unii. Komisja poinformowała zainteresowane strony o wstępnym doborze próby w drodze noty do akt w dniu 26 stycznia 2022 r. W nocy tej zainteresowane strony zaproszono do przedstawienia uwag w sprawie wstępnego doboru próby.
- (29) Żadna ze stron nie przedstawiła uwag. Podczas konsultacji z wnioskodawcą przeprowadzonych po przedłożeniu do akt noty, o której mowa powyżej, okazało się, że jeden z początkowo objętych próbą producentów nie może zostać włączony do próby producentów unijnych, ponieważ z przyczyn związanych z poufnością informacji o przedsiębiorstwie nie można go uznać za reprezentatywnego producenta w odniesieniu do całego okresu odniesienia. W związku z tym Komisja uznała, że konieczna jest zmiana próby.
- (30) Zainteresowane strony zostały powiadomione 18 lutego 2022 r. o zmienionej próbie w drodze noty do akt i zaproszone do przedstawienia uwag. Zmieniona próba obejmowała trzech producentów, Erne Fittings GmbH (Austria), OSTP Finland Oy i OSTP Sweden AB, którzy odpowiadali za około [44 % – 50 %] szacowanej całkowitej wielkości produkcji produktu podobnego w Unii.
- (31) Żadna ze stron nie przedstawiła uwag i próba została zatwierdzona w drodze noty do akt w dniu 28 lutego 2022 r.

1.8.2. Kontrola wyrywkowa importerów

- (32) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do importerów niepowiązanych o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Żaden z importerów niepowiązanych nie przedstawił wymaganych informacji. W związku z tym Komisja zdecydowała, że kontrola wyrywkowa nie jest konieczna.

1.8.3. Kontrola wyrywkowa dotycząca producentów eksportujących w Chińskiej Republice Ludowej i Tajwanie

- (33) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja wezwała wszystkich znanych producentów/producentów eksportujących w ChRL i Tajwanie do udzielenia informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu przeglądu. Ponadto Komisja zwróciła się do Misji Chińskiej Republiki Ludowej i odpowiednich władz tajwańskich o wskazanie innych producentów/producentów eksportujących, którzy ewentualnie byłoby zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi.
- (34) Żaden producent/producent eksportujący w ChRL nie przedstawił wymaganych informacji ani nie wyraził zgody na włączenie go do próby. Ze względu na brak współpracy ze strony chińskich producentów ustaleń dotyczących przywozu z ChRL dokonuje się zatem na podstawie dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (35) Ponieważ tylko jeden tajwański producent eksportujący dostarczył wymagane informacje i wyraził zgodę na włączenie go do próby, Komisja uznała, że kontrola wyrywkowa w odniesieniu do Tajwanu nie jest konieczna.

1.9. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

- (36) Komisja przesłała rządowi Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”) kwestionariusz dotyczący istnienia znaczących zakłóceń w ChRL w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego.

- (37) Komisja wysłała kwestionariusz producentom unijnym objętym próbą i jednemu tajwańskiemu współpracującemu producentowi eksportującemu. Te same kwestionariusze, a także kwestionariusze dla importerów niepowiązanych, udostępniono na stronie internetowej DG ds. Handlu ⁽¹⁵⁾ w dniu wszczęcia postępowania. W trakcie dochodzenia Komisja wysłała kwestionariusz wnioskodawcy i zwróciła się o przekazanie danych makroekonomicznych dotyczących przemysłu Unii.
- (38) Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano od jednego tajwańskiego producenta eksportującego, trzech producentów unijnych objętych próbą oraz od wnioskodawcy.

1.10. Weryfikacja

- (39) Komisja prowadziła dalsze badanie i weryfikację wszystkich informacji uważanych za niezbędne do ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody oraz interesu Unii.
- (40) Wizyty weryfikacyjne na podstawie art. 16 rozporządzenia podstawowego odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:

Tajwański producent eksportujący:

— Ta Chen Stainless Pipes Co., Ltd („Ta Chen”), Tainan, Tajwan

- (41) Komisja przeprowadziła również zdalne kontrole krzyżowe odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez następujące przedsiębiorstwa:

Producenci unijni:

— Erne Fittings GmbH, Schlins, Austria

— OSTP Sweden AB, Örnköldsvik, Szwecja

— OSTP Finland Oy, Jakobstad, Finlandia

— Komitet Obrony Przemysłu Łączników Spawanych Doczołowo ze Stali Nierdzewnej Unii Europejskiej (wnioskodawca), Bruksela, Belgia

Importer w państwie trzecim powiązany z producentem na Tajwanie:

— Ta Chen International („TCI”), Long Beach, Kalifornia, Stany Zjednoczone

2. PRODUKT OBJĘTY PRZEGLĄDEM I PRODUKT PODOBNY

2.1. Produkt objęty przeglądem

- (42) Niniejszy przegląd dotyczy spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych, z gatunków stali nierdzewnej austenitycznej, odpowiadających następującym typom według normy AISI: 304, 304L, 316, 316L, 316Ti, 321 oraz 321H i ich odpowiednikom w innych normach, o maksymalnej średnicy zewnętrznej nieprzekraczającej 406,4 mm i o ściankach o grubości 16 mm lub mniejszej, o średnim współczynniku chropowatości (Ra) powierzchni wewnętrznej nie mniejszym niż 0,8 mikrometra, nie kołnierzowych, nawet obrobionych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”) i Tajwanu („produkt objęty przeglądem”), obecnie objętych kodami CN ex 7307 23 10 i ex 7307 23 90 (kody TARIC 7307 23 10 50, 7307 23 10 55, 7307 23 90 50 i 7307 23 90 55).
- (43) Produkt objęty przeglądem jest wytwarzany przede wszystkim poprzez cięcie i kształtowanie rur i przewodów rurowych. Jest on wykorzystywany do łączenia przewodów rurowych i rur ze stali nierdzewnej i występuje w różnych kształtach, takich jak kolanka, reduktory, trójniki i nakrętki. Niektóre spawane doczołowo łączniki rur i przewodów rurowych, określone powyżej, są wykorzystywane w wielu branżach konsumenckich i zastosowaniach końcowych, takich jak przemysł petrochemiczny, przemysł napojów i przetwórstwa spożywczego oraz przemysł farmaceutyczny, przemysł stoczniowy, produkcja energii, elektrownie, budownictwo i instalacje przemysłowe.
- (44) W ramach posiedzenia wyjaśniającego, które odbyło się 3 marca 2022 r., stowarzyszenie Euranimi, reprezentujące grupę importerów, zgłosiło uwagę, że rynek łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej jest w naturalny sposób podzielony na dwa szczególne i niemal nie pokrywające się segmenty: materiały europejskie i azjatyckie. Dodało ono, że w przypadku określonych warunków użytkowania użytkownicy końcowi zazwyczaj wymagają materiałów europejskich. Z drugiej strony materiały azjatyckie były stosowane m.in. w środowiskach o ograniczonej korozji i obniżonej temperaturze.

⁽¹⁵⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2574>

- (45) Komisja zauważyła, że z uwagą tą nie jest związany żaden konkretny wniosek o wyłączenie produktu. Komisja wyjaśniła jednak, że w ramach przeglądu wygaśnięcia, o którym mowa w art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, nie można uwzględnić takich wniosków o wyłączenie produktu.
- (46) 23 sierpnia 2022 r. stowarzyszenie Euranimi powtórzyło swoje wcześniejsze uwagi, dodając specyfikacje techniczne, na przykład, że niektóre materiały azjatyckie wymagają obróbki cieplnej, natomiast europejskie nie. Uwagi te nie mogły zmienić wniosków przedstawionych w motywie 45.

2.2. Produkt podobny

- (47) Jak wykazano w toku dochodzenia, w wyniku którego wprowadzono obowiązujące środki ⁽¹⁶⁾, takie same podstawowe właściwości fizyczne i techniczne, a także takie same podstawowe zastosowania mają następujące produkty:
- produkt objęty przeglądem,
 - produkt wytwarzany i sprzedawany na rynku krajowym państw, których dotyczy postępowanie (ChRL i Tajwan) oraz
 - produkt wytwarzany i sprzedawany w Unii przez przemysł Unii.

Produkty te uznano zatem za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

3. DUMPING

3.1. Chińska Republika Ludowa

3.1.1. Uwagi wstępne

- (48) W okresie objętym dochodzeniem przeglądownym kontynuowano przywóz spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej z ChRL, choć poziom tego przywozu spadł w porównaniu z okresem objętym pierwotnym dochodzeniem. Według COMEXT (Eurostat) udział w rynku unijnym przywozu łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej z ChRL wyniósł w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym około 5,6 %, w porównaniu z 22,9 % w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem. W ujęciu bezwzględnym przywóz produktu objętego przeglądem pochodzącego z ChRL wyniósł 719 ton w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym, w porównaniu z ilością 3 238 ton w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem.
- (49) Jak wspomniano w motywie 34, żaden ze znanych producentów/producentów eksportujących z ChRL nie współpracował w toku dochodzenia. W związku z tym Komisja poinformowała władze ChRL, że z uwagi na brak współpracy Komisja może zastosować art. 18 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do ustaleń dotyczących ChRL. W tym zakresie Komisja nie otrzymała żadnych uwag ani wniosków o interwencję rzecznika praw stron.
- (50) W związku z tym zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego ustalenia dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu oparto na dostępnych faktach, a w szczególności na informacjach zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu, publicznie dostępnych danych od tajlandzkich producentów łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej, od krajowego urzędu statystycznego Tajlandii, danych od tajlandzkiego okręgowego przedsiębiorstwa wodociągowego, od tajlandzkiego Ministerstwa Energii, z bazy danych COMEXT Eurostatu, z bazy danych statystycznych MOP oraz z bazy danych Global Trade Atlas (GTA) ⁽¹⁷⁾.

3.1.2. Kontynuacja dumpingu w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym

3.1.2.1. Procedura ustalania wartości normalnej na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do przywozu niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej pochodzących z ChRL

- (51) W świetle wystarczających dowodów dostępnych w momencie wszczęcia dochodzenia, które zdają się wykazywać w odniesieniu do ChRL na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, Komisja wszczęła dochodzenie na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.

⁽¹⁶⁾ Zob. przypis 2.

⁽¹⁷⁾ <https://connect.ihsmarket.com/gta/home>

- (52) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne do dochodzenia w odniesieniu do domniemyanych znaczących zakłóceń Komisja przesłała kwestionariusz rządowi ChRL. Ponadto w pkt 5.3.2 zawiadomienia o wszczęciu Komisja wezwała wszystkie zainteresowane strony do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających w odniesieniu do zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w terminie 37 dni od daty opublikowania zawiadomienia o wszczęciu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Nie otrzymano odpowiedzi od rządu ChRL i nie wpłynęły stanowiska dotyczące zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego. Następnie Komisja poinformowała rząd ChRL, że do ustalenia istnienia w ChRL znaczących zakłóceń wykorzysta dostępne fakty w rozumieniu art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (53) W pkt 5.3.2 zawiadomienia o wszczęciu Komisja wskazała również, że w świetle dostępnych dowodów może zaistnieć potrzeba wyboru odpowiedniego reprezentatywnego kraju na podstawie art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego w celu ustalenia wartości normalnej na podstawie niezniekształconych cen lub wartości odniesienia. Komisja stwierdziła ponadto, że potencjalnym reprezentatywnym państwem trzecim w odniesieniu do ChRL jest w tym przypadku Tajlandia, ale zbada inne potencjalnie odpowiednie kraje zgodnie z kryteriami określonymi w art. 2 ust. 6a tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego.
- (54) 24 czerwca 2022 r. Komisja wydała notę do akt dotyczącą źródeł do celów ustalenia wartości normalnej („nota dotycząca źródeł”).
- (55) W nocie dotyczącej źródeł Komisja poinformowała zainteresowane strony, że z uwagi na brak współpracy będzie musiała oprzeć się na faktach dostępnych zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. W związku z tym Komisja zamierzała wykorzystać informacje zawarte we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia w połączeniu z innymi źródłami informacji uznanych za właściwe według odpowiednich kryteriów ustanowionych w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego zgodnie z art. 18 ust. 5 rozporządzenia podstawowego określonymi poniżej i podanymi we wspomnianej nocie.
- (56) Za pomocą noty dotyczącej źródeł Komisja poinformowała zainteresowane strony również o tym, że ma zamiar wykorzystać Tajlandię jako reprezentatywny kraj oraz o odpowiednich źródłach, które zamierza wykorzystać do ustalenia wartości normalnej, z wykorzystaniem Tajlandii jako reprezentatywnego kraju.
- (57) W nocie dotyczącej źródeł Komisja poinformowała zainteresowane strony, że wobec braku współpracy za podstawę innych kosztów bezpośrednich i kosztów pośrednich produkcji przyjmie informacje dotyczące przemysłu Unii przedstawione we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia i wyrazi je jako odsetek.
- (58) Komisja poinformowała także zainteresowane strony, że określi koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zyski na podstawie publicznie dostępnych informacji odnoszących się do dwóch tajlandzkich producentów, Thai Benkan Co. Ltd. oraz Thairungrueng Fitting & Value Co. Ltd.
- (59) W drodze noty dotyczącej źródeł Komisja zaprosiła również zainteresowane strony do przedstawienia uwag na temat źródeł i stosowności wyboru Tajlandii jako reprezentatywnego kraju, a także do zaproponowania innych krajów, pod warunkiem przedłożenia wystarczających informacji na temat odpowiednich kryteriów. Komisja otrzymała uwagi od wnioskodawcy, Zhejiang Jndia i CCCMC. Wnioskodawca zgodził się z treścią noty dotyczącej źródeł. Uwagi Zhejiang Jndia i CCCMC przeanalizowano poniżej w odpowiednich sekcjach.

3.1.2.2. Wartość normalna

- (60) Zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego „[p]odstawą obliczenia wartości normalnej są zwykle ceny uiszczane lub należne w zwykłym obrocie handlowym przez niezależnych nabywców w kraju wywozu”.
- (61) Jednakże zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „w przypadku stwierdzenia [...], że w kraju wywozu nie jest właściwe stosowanie cen i kosztów krajowych w związku z istnieniem w tym kraju znaczących zakłóceń w rozumieniu lit. b), wartość normalną konstruuje się wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających niezniekształcone ceny lub wartości odniesienia” oraz wartość ta „obejmuje niezniekształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski” („koszty administracyjne, koszty sprzedaży i koszty ogólne” zwane dalej „kosztami sprzedaży, kosztami ogólnymi i administracyjnymi”).

- (62) Jak wyjaśniono poniżej, w obecnym dochodzeniu Komisja stwierdziła, że w oparciu o dostępne dowody oraz ze względu na brak współpracy ze strony rządu ChRL i producentów/producentów eksportujących zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego było właściwe.

3.1.2.2.1. Istnienie znaczących zakłóceń

- (63) W niedawno prowadzonych dochodzeniach dotyczących sektora stali w ChRL ⁽¹⁸⁾ Komisja stwierdziła występowanie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego.
- (64) W toku tych dochodzeń Komisja ustaliła, że w ChRL dochodzi do istotnej interwencji rządowej, co zakłóca proces skutecznej alokacji zasobów zgodnie z zasadami rynkowymi ⁽¹⁹⁾. W szczególności Komisja stwierdziła, że w sektorze stali – czyli głównego surowca wykorzystywanego przy wytwarzaniu produktu objętego przeglądem – znaczna część przedsiębiorstw nadal stanowi własność rządu ChRL w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego ⁽²⁰⁾, a ponadto rząd ChRL dysponuje również możliwością ingerowania w ceny i koszty dzięki obecności przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego ⁽²¹⁾. Komisja ustaliła również, że obecność i ingerencja przedstawicieli państwa na rynkach finansowych, a także w obszarze dostaw surowców i materiałów do produkcji wywołują dodatkowe zakłócenia działania rynku. Rzeczywiście, ogólnie rzecz biorąc, system planowania w ChRL powoduje, że zasoby są skoncentrowane w sektorach uznanych przez rząd za strategiczne lub z innego powodu ważne politycznie, a nie przydzielane zgodnie z mechanizmami rynkowymi ⁽²²⁾. Ponadto Komisja stwierdziła, że przepisy chińskiego prawa upadłościowego i chińskiego prawa rzeczowego nie funkcjonują w prawidłowy sposób w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego, co prowadzi do zakłóceń wynikających w szczególności z utrzymywania niewypłacalnych przedsiębiorstw na rynku oraz

⁽¹⁸⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/802 z dnia 20 maja 2022 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz wyrobów ze stali powlekanej elektrolitycznie chromem pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Brazylii (Dz.U. L 143 z 23.5.2022, s. 11); rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/191 z dnia 16 lutego 2022 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 36 z 17.2.2022, s. 1); rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/95 z dnia 24 stycznia 2022 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych łączników rur i przewodów rurowych z żeliwa lub stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej rozszerzone na przywóz niektórych łączników rur i przewodów rurowych z żeliwa lub stali wysyłanych z Tajwanu, Indonezji, Sri Lanki i Filipin, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z tych państw, w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 16 z 25.1.2022, s. 36); rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/2239 z dnia 15 grudnia 2021 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych przemysłowych stalowych wież wiatrowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 450 z 16.12.2021, s. 59); rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/635 z dnia 16 kwietnia 2021 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych spawanych rur i przewodów rurowych z żeliwa lub stali niestopowej pochodzących z Białorusi, Chińskiej Republiki Ludowej i Rosji w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 132 z 19.4.2021, s. 145).

⁽¹⁹⁾ Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/802, motyw 75, rozporządzenie Komisji (UE) 2022/191, motyw 208, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 59, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 149–150.

⁽²⁰⁾ Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/802 motywy 49–50, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motyw 192, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 46, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 115–118.

⁽²¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/802, motywy 51–52, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motywy 193–194, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 47, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 119–122. Choć przewidziane w ustawodawstwie chińskim prawo do powoływania i odwoływania kluczowych członków kierownictwa przedsiębiorstw państwowych przez właściwe organy państwowe można uznać za przejaw korzystania przez te organy z przysługujących im praw własności, komórki KPCh tworzone zarówno w przedsiębiorstwach państwowych, jak i w przedsiębiorstwach prywatnych stanowią kolejny istotny kanał umożliwiający państwu ingerowanie w proces podejmowania decyzji biznesowych. Zgodnie z prawem spółek ChRL w każdym przedsiębiorstwie należy ustanowić organizację partyjną KPCh (składającą się z co najmniej trzech członków KPCh, jak określono w statucie KPCh), a przedsiębiorstwo zapewnia warunki konieczne do prowadzenia działalności przez organizację partyjną. W przeszłości wymóg ten nie zawsze był spełniany lub nie był egzekwowany w rygorystyczny sposób. Począwszy od co najmniej 2016 r. KPCh zaczęła jednak rościć sobie prawo do ściślejszego kontrolowania procesu podejmowania decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach państwowych, traktując to prawo jako jedną z wiodących zasad jej polityki. Napływające informacje sugerują również, że KPCh wywiera presję na przedsiębiorstwa prywatne, nakładając je do kierowania się „patriotyzmem” i postępowania zgodnie z polityką partii. Informacje z 2017 r. wskazują, że komórki partyjne istniały w 70 % spośród około 1,86 mln przedsiębiorstw prywatnych, a organizacje KPCh wywierały coraz większą presję, aby zapewnić im możliwość podejmowania ostatecznych decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach, w których je utworzono. Wspomniane przepisy mają ogólne zastosowanie w całej chińskiej gospodarce, we wszystkich sektorach, w tym do producentów produktu objętego przeglądem i ich dostawców materiałów.

⁽²²⁾ Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/802, motywy 53–58, rozporządzenie wykonawcze (UE), 2022/191 motywy 195–201, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motywy 48–52, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 123–129.

z przydzielania praw użytkowania gruntów w ChRL⁽²³⁾. Podobnie Komisja stwierdziła zakłócenia w kosztach wynagrodzeń w sektorze stali w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego⁽²⁴⁾, jak również zakłócenia na rynkach finansowych w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego, w szczególności pod względem dostępu przedsiębiorców do kapitału w ChRL⁽²⁵⁾.

- (65) Podobnie jak w przypadku poprzednich dochodzeń dotyczących sektora stali w ChRL w obecnym dochodzeniu Komisja zbadała, czy ze względu na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego właściwe było zastosowanie cen i kosztów krajowych w ChRL. Komisja uczyniła to na podstawie dowodów w aktach sprawy, w tym dowodów zawartych we wniosku, a także dokumencie roboczym służb Komisji na temat znaczących zakłóceń w gospodarce Chińskiej Republiki Ludowej do celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu⁽²⁶⁾ („sprawozdanie”), który opiera się na publicznie dostępnych źródłach. Analiza ta obejmowała analizę istotnych interwencji rządowych w gospodarce ChRL ogółem, a także konkretnej sytuacji na rynku w sektorze, do którego należy produkt objęty przeglądem. Komisja uzupełniła te elementy dowodowe własnymi badaniami dotyczącymi poszczególnych kryteriów istotnych dla potwierdzenia istnienia znaczących zakłóceń w ChRL stwierdzonych również w jej poprzednich dochodzeniach w tym względzie.
- (66) We wniosku twierdzono, że państwo chińskie stosuje interwencjonizm gospodarczy, dążąc do osiągnięcia celów, które nie odzwierciedlają warunków ekonomicznych panujących na wolnym rynku, tylko pokrywają się z programem politycznym określonym przez Komunistyczną Partię Chin („KPCh”). W tym kontekście we wniosku zwrócono uwagę nie tylko na zakłócenia na rynku stali nierdzewnej (stal nierdzewna odpowiada za ok. 50 % kosztów produkcji produktu objętego przeglądem), ale również na fakt, że wszystkie inne czynniki produkcji – związane z gruntami, kapitałem i pracą – są w równym stopniu zakłócone. W rezultacie we wniosku stwierdzono, że nie tylko nie jest właściwe stosowanie cen sprzedaży krajowej stali nierdzewnej w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, ale także wszystkie koszty nakładów, w tym surowców, energii, gruntów, finansowania lub pracy, są zniekształcone, ponieważ na ich ceny wywiera wpływ istotna interwencja rządowa.
- (67) Na poparcie takiego stanowiska we wniosku odniesiono się do szeregu publicznie dostępnych źródeł informacji takich jak sprawozdanie, wnioski wyciągnięte przez Izbę Handlową Unii Europejskiej w Chinach⁽²⁷⁾, niedawne dochodzenia Komisji w sprawie chińskiego sektora stalowego⁽²⁸⁾, a także dochodzenia w sprawie ochrony handlu prowadzone przez właściwe organy w Kanadzie i Australii⁽²⁹⁾ lub wnioski globalnego forum G-20 ds. nadwyżek mocy produkcyjnych w przemyśle stalowym⁽³⁰⁾.

⁽²³⁾ Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/802, motyw 59, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motyw 202, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 53, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 130–133.

⁽²⁴⁾ Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/802, motyw 60, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motyw 203, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 54, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 134–135.

⁽²⁵⁾ Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/802, motywy 61–62, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motyw 204, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 55, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 136–145.

⁽²⁶⁾ Dokument roboczy służb Komisji SWD(2017) 483 final/2, 20. 12. 2017 r., dostępny pod adresem: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

⁽²⁷⁾ Izba Handlowa Unii Europejskiej w Chinach, „Overcapacity in China: an impediment to the Party's reform agenda” [„Nadwyżka mocy produkcyjnych w Chinach: przeszkoda dla programu reform Partii”], dokument dostępny pod adresem: Overcapacity in China (europeanchamber.com.cn) (dostęp 7 września 2022 r.).

⁽²⁸⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/635 z dnia 16 kwietnia 2021 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych spawanych rur i przewodów rurowych z żeliwa lub stali niestopowej pochodzących z Białorusi, Chińskiej Republiki Ludowej i Rosji w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 132 z 19.4.2021, s. 145) oraz rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/508 z dnia 7 kwietnia 2020 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych walcowanych na gorąco arkuszy i zwojów ze stali nierdzewnej pochodzących z Indonezji, Chińskiej Republiki Ludowej i Tajwanu (Dz.U. L 110 z 8.4.2020, s. 3).

⁽²⁹⁾ Ostateczne ustalenia w odniesieniu do dumpingu i subsydiowania określonego krzemu metalicznego pochodzącego lub wywożonego z ChRL (CBSA, numer sprawy dotyczącej dumpingu: AD/1400), sprawozdanie nr 543, Dochodzenie w sprawie kontynuacji środków antydumpingowych i wyrównawczych mających zastosowanie do elementów wyciskanych z aluminium wywożonych do Australii z Chińskiej Republiki Ludowej, 14 września 2020 r.

⁽³⁰⁾ Globalne forum ds. nadwyżki mocy produkcyjnych w przemyśle stalowym, sprawozdanie dla ministrów z dnia 20 września 2018 r.

(68) Na tej podstawie we wniosku podkreślono, że:

- KPCh opracowała i wdrożyła model chińskiej socjalistycznej gospodarki rynkowej. W modelu tym działania chińskich przedsiębiorstw produkujących stal nie są uwarunkowane względami rynku komercyjnego. To raczej państwo/KPCh kontroluje przydział zasobów, aby osiągnąć ogólne cele KPCh i państwa określone w planach pięcioletnich. Miarą powodzenia przedsiębiorstw w Chinach jest zgodność z planami pięcioletnimi, takimi jak plan na rzecz dostosowania i modernizacji przemysłu stalowego w ramach 13. cyklu planowania, a nie tradycyjne wskaźniki sukcesu komercyjnego w gospodarce rynkowej,
- Chińskie Stowarzyszenie Żelaza i Stali pomaga przedsiębiorstwom w ustalaniu cen i koordynacji produkcji. Przedsiębiorstwa państwowe są zwolnione ze stosowania prawa konkurencji i zgodnie z „planem na rzecz dostosowania i modernizacji przemysłu stalowego, obejmującym lata 2016–2020” „należy unikać podciętej konkurencji” i „należy zapobiegać sytuacji, w której wiele firm bez zastanowienia angażuje się w niekontrolowaną konkurencję”; W związku z tym, jak wynika z wniosku, nadrzędna kontrola sprawowana przez rząd uniemożliwia przeważające działanie sił rynkowych w sektorze stali w Chinach, także w odniesieniu do kwestii nadwyżki mocy produkcyjnych, która jak dotąd nie została rozwiązana,
- koszty surowców i energii w ChRL nie wynikają z działania sił rynkowych, ponieważ wywierają na nie wpływ istotne interwencje rządowe; znaczne zakłócenia systemowe istnieją również w odniesieniu do dostępu do kapitału, gruntu i pracy.

(69) Jak wskazano w motywie 52, rząd ChRL nie przedstawił uwag ani dowodów potwierdzających lub obalających dowody załączone do akt sprawy, włączając w to sprawozdanie i dodatkowe dowody przedstawione przez wnioskodawcę, co do istnienia znaczących zakłóceń lub zasadności zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w przedmiotowej sprawie.

(70) W szczególności w sektorze produktu objętego przeglądem, tj. w sektorze stalowym, znaczna część przedsiębiorstw nadal stanowi własność rządu ChRL. Choć w ujęciu nominalnym szacuje się, że liczba przedsiębiorstw państwowych jest niemal równa liczbie przedsiębiorstw prywatnych, czterech spośród pięciu chińskich producentów stali należących do grupy 10 największych producentów stali na świecie jest przedsiębiorstwami państwowymi⁽³¹⁾. Jednocześnie, choć w 2016 r. producenci należący do czołowej dziesiątki odpowiadali za zaledwie 36 % łącznej produkcji tego sektora, rząd ChRL wyznaczył w tym samym roku cel polegający na skonsolidowaniu do 2025 r. od 60 % do 70 % produkcji wyrobów ze stali wokół mniej więcej dziesięciu przedsiębiorstw prowadzących działalność na dużą skalę⁽³²⁾. Rząd ChRL ponownie przedstawił ten cel w kwietniu 2019 r., ogłaszając publikację wytycznych dotyczących konsolidacji przemysłu stalowego⁽³³⁾. Taka konsolidacja może wiązać się z przymusowym łączeniem rentownych przedsiębiorstw prywatnych z osiągającymi niezadowalające wyniki przedsiębiorstwami państwowymi⁽³⁴⁾. Ze względu na brak współpracy ze strony chińskich eksporterów produktu objętego przeglądem nie można było ustalić dokładnych proporcji prywatnych i państwowych producentów stali. Co prawda szczegółowe informacje dla produktu objętego przeglądem mogą nie być dostępne, jednak sektor ten stanowi podsektor przemysłu stalowego, a zatem ustalenia dotyczące sektora stali uznaje się za miarodajne również dla produktu objętego przeglądem.

(71) Najnowsze chińskie dokumenty programowe dotyczące sektora stalowego potwierdzają, że rząd ChRL nadal przypisuje temu sektorowi duże znaczenie, co objawia się chociażby w zamiarze dokonywania w tym sektorze interwencji w celu kształtowania go zgodnie z polityką rządu. Świadczy o tym projekt wytycznych Ministerstwa Przemysłu i Technologii Informacyjnych w sprawie wspierania wysokiej jakości rozwoju przemysłu stalowego, w którym wzywa się do dalszej konsolidacji bazy przemysłowej i znacznej poprawy poziomu modernizacji łańcucha przemysłowego⁽³⁵⁾ czy też 14. pięcioletni plan rozwoju przemysłu surowcowego, zgodnie z którym w przypadku tego sektora stosowane będzie „połączenie wiodącej pozycji na rynku ze wsparciem rządowym” oraz będzie się dążyć do „wyszkolenia grupy dominujących przedsiębiorstw o wiodącej pozycji w dziedzinie ekologii i podstawowej konkurencyjności”⁽³⁶⁾. Podobne przykłady dążenia chińskich władz do utrzymywania nadzoru nad rozwojem tego sektora

⁽³¹⁾ Sprawozdanie – rozdział 14, s. 358: 51 % przedsiębiorstw prywatnych i 49 % przedsiębiorstw państwowych, jeżeli chodzi o produkcję, oraz 44 % przedsiębiorstw państwowych i 56 % przedsiębiorstw prywatnych, jeżeli chodzi o moce produkcyjne.

⁽³²⁾ Dostępne pod adresem:

www.gov.cn/zhengce/content/2016-02/04/content_5039353.htm; https://policyn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e oraz www.xinhuanet.com/english/2019-04/23/c_138001574.htm (dostęp 7 września 2022 r.).

⁽³³⁾ Dostępne pod adresem: http://www.jjckb.cn/2019-04/23/c_137999653.htm (dostęp 7 września 2022 r.).

⁽³⁴⁾ Podobnie jak miało to miejsce w przypadku nabytego udziału większościowego China Baowu Steel Group w Magang Steel w czerwcu 2019 r., zob. <https://www.ft.com/content/a7c93fae-85bc-11e9-a028-86cea8523dc2> (dostęp 4 sierpnia 2022 r.).

⁽³⁵⁾ Zob.: https://www.miit.gov.cn/gzcy/yjzj/art/2020/art_af1bef04b9624997956b2bff6cdb7383.html (dostęp 7 września 2022 r.).

⁽³⁶⁾ Zob. sekcja IV, podsekcja 3 planu, dostępne pod adresem: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (dostęp 7 września 2022 r.).

oraz do kierowania nim można dostrzec na szczeblu prowincji, np. w Szantung, w której nie tylko przewiduje się „budowanie ekologii przemysłu stalowego [...], ustanawianie parków produkcyjnych, rozszerzanie łańcucha przemysłowego i tworzenie klastrów przemysłowych”, ale też dąży się do tego, aby przemysł stali „stanowił przykład transformacji i modernizacji [...] dla naszej prowincji, a nawet dla całego kraju” ⁽³⁷⁾.

- (72) Co się tyczy możliwości ingerowania w ceny i koszty przez rząd ChRL poprzez obecność przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego, ze względu na brak współpracy po stronie producentów eksportujących nie można było systematycznie ustalać istnienia osobistych powiązań między producentami produktu objętego przeglądem a KPCh. Ponieważ jednak produkt objęty przeglądem stanowi podsektor sektora stalowego, dostępne informacje odnoszące się do producentów stali są adekwatne również dla produktu objętego przeglądem. Dla przykładu prezes zarządu Baowu pełni jednocześnie funkcję sekretarza komitetu partii, a dyrektor generalny jest zastępcą sekretarza komitetu partii ⁽³⁸⁾. Podobnie prezes zarządu Baosteel pełni funkcję sekretarza komitetu partii, a dyrektor wykonawczy jest zastępcą sekretarza komitetu partii ⁽³⁹⁾. Ogólnie rzecz biorąc, w świetle powszechnego stosowania przepisów dotyczących obecności KPCh w przedsiębiorstwach nie można zakładać, że zdolność rządu ChRL do ingerowania w ceny i koszty poprzez obecność państwa w przedsiębiorstwach byłaby inna w odniesieniu do produktu objętego przeglądem niż w przypadku sektora stalowego ogółem.
- (73) W sektorze łączników rur i przewodów rurowych zarówno przedsiębiorstwa publiczne, jak i prywatne są objęte nadzorem politycznym i otrzymują wytyczne polityczne. Poniższe przykłady ilustrują opisaną powyżej tendencję polegającą na rosnącym poziomie interwencji rządu ChRL w sektorze produktu objętego przeglądem. Producent łączyków rur lub przewodów rurowych podkreślają w swoich dokumentach firmowych działania dotyczące rozbudowy partii, w tym na przykład przedsiębiorstwo Zhejiang Good Fittings Co., Ltd, które w swoim sprawozdaniu na temat społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw uznaje rozbudowę KPCh za działanie podejmowane w celu rozwoju kultury społecznej przedsiębiorstwa ⁽⁴⁰⁾: Ingerencję KPCh można zauważyć również na poziomie regionalnych stowarzyszeń branżowych, na przykład stowarzyszenia przemysłu rur w Szanghaju ⁽⁴¹⁾. Jak podano na stronie internetowej stowarzyszenia w 2019 r.: „Popołudniem 17 kwietnia [...] Zastępca Sekretarza Komitetu Partii Szanghajskiej Federacji Przemysłu i Gospodarki oraz odpowiedni pracownicy Biura Komitetu Partii odbyli wizytę w stowarzyszeniu, aby zbadać kwestię rozbudowy partii i pracy stowarzyszenia [...] Następnie przewodniczący [stowarzyszenia] zdał sprawozdanie sekretarzowi [KPCh] [...] na temat pracy stowarzyszenia nad rozbudową partii. Przewodniczący [stowarzyszenia] poinformował, że praca stowarzyszenia nad rozbudową partii koncentruje się na dwóch poziomach. Z jednej strony na poziomie wertykalnym, czyli na tworzeniu oddziału partyjnego w stowarzyszeniu. [...] W zakresie wzrostu liczby nowych członków partii osiągnięto wstępne wyniki. Drugi to poziom horyzontalny, tak aby odpowiednio wykonać zadanie rozbudowy partii na poziomie dyrektorów. W ostatnich latach biuro prezesa stowarzyszenia wraz z zarządem zorganizowało spotkania, aby zapoznać się z duchem instytucji rządowych na szczeblu centralnym [i], przekazać wymogi Miejskiego Komitetu Partii dotyczące rozbudowy partii” ⁽⁴²⁾. Podobnie, zgodnie z najnowszym sprawozdaniem stowarzyszenia: „W 2021 r. oddział partyjny w stowarzyszeniu został przeniesiony do komitetu partii w Miejskiej Federacji Przemysłu i Gospodarki. Stowarzyszenie powinno podjąć inicjatywę na rzecz przyjęcia przywództwa i wytycznych Federacji Przemysłu i Gospodarki zarówno pod względem partii, jak i prac związanych z rządem. Po tym, jak w ubiegłym roku przewodniczący [federacji] udał się do stowarzyszenia, aby zbadać i ukierunkować pracę, stowarzyszenie zwiększyło intensywność współpracy i wykorzystało ją do przeprowadzenia w postępie technologicznym i rozwoju innowacyjnym jednostek członkowskich, realizując korzystny dla wszystkich stron rozwój członków i stowarzyszenia” ⁽⁴³⁾.
- (74) Co więcej, w sektorze produktu objętego przeglądem prowadzona jest polityka faworyzująca producentów krajowych lub w inny sposób wpływająca na rynek w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret trzecie rozporządzenia podstawowego. Mimo że w toku dochodzenia nie udało się zidentyfikować żadnych dokumentów programowych dotyczących rozwoju sektora łączników rur i przewodów rurowych jako takiego, korzysta on z rządowych wytycznych i interwencji rządu w sektorze stalowym, ponieważ produkt objęty przeglądem stanowi jeden z jego podsektorów.

⁽³⁷⁾ Zob. przedmowa do 14. planu pięcioletniego na rzecz rozwoju przemysłu stalowego.

⁽³⁸⁾ Zob. strona internetowa grupy dostępna pod adresem: http://www.baowugroup.com/about/board_of_directors (dostęp 7 września 2022 r.).

⁽³⁹⁾ Zob. strona internetowa przedsiębiorstwa dostępna pod adresem: <https://www.baosteel.com/about/manager> (dostęp 7 września 2022 r.).

⁽⁴⁰⁾ Zob.: www.goodfittings.cn/newsview.asp?id=21 (dostęp 7 września 2022 r.).

⁽⁴¹⁾ Zob.: <http://www.gghy.org/> (dostęp 24 listopada 2022 r.).

⁽⁴²⁾ Zob.: <http://www.gghy.org/members/shownews.php?id=11744&lang=cn> (dostęp 24 listopada 2022 r.).

⁽⁴³⁾ Zob.: <http://www.gghy.org/newslist/shownews.php?id=12987&lang=cn> (dostęp 24 listopada 2022 r.).

- (75) Rząd ChRL nadal uznaje przemysł stalowy za jedną z kluczowych gałęzi gospodarki ⁽⁴⁴⁾. Znajduje to potwierdzenie w licznych planach, wytycznych i innych dokumentach dotyczących stali wydawanych przez organy na szczeblu krajowym, regionalnym i gminnym. W ramach 14. planu pięcioletniego przyjętego w marcu 2021 r. rząd ChRL zaplanował transformację i modernizację przemysłu stalowego, a także optymalizację i dostosowanie strukturalne ⁽⁴⁵⁾. Podobnie, w 14. planie pięcioletnim dotyczącym rozwoju sektora surowcowego, który ma zastosowanie również do sektora stalowego, sektor ten określono mianem „fundamentu gospodarki realnej” i „kluczowego obszaru stanowiącego źródło przewagi konkurencyjnej Chin na arenie międzynarodowej”, a także wyznaczono szereg celów i przedstawiono szereg metod pracy, które mogłyby napędzić rozwój sektora stalowego w latach 2021–2025 – obejmowały one dokonanie modernizacji technologicznej, udoskonalenie struktury sektora (m.in. dzięki kontynuowaniu procesu koncentracji przedsiębiorstw) lub przeprowadzenie transformacji cyfrowej ⁽⁴⁶⁾. Ponadto w katalogu wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu (wersja z 2019 r.) ⁽⁴⁷⁾ przemysł stalowy wymieniono wśród promowanych gałęzi przemysłu. Podsumowując, rząd ChRL dysponuje środkami umożliwiającymi skłanianie podmiotów gospodarczych do przestrzegania celów polityki publicznej polegających na wspieraniu promowanych gałęzi przemysłu, w tym produkcji głównego surowca wykorzystywanego do wytwarzania produktu objętego przeglądem. Środki te zaburzają swobodne funkcjonowanie mechanizmów rynkowych.
- (76) Obecne dochodzenie nie przyniosło żadnych dowodów wskazujących, by dyskryminacyjne stosowanie lub nieodpowiednie egzekwowanie przepisów prawa upadłościowego i prawa rzeczowego w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego w sektorze łączników rur i przewodów rurowych, o którym mowa w motywie 64 powyżej, nie wpływało na producentów produktu objętego przeglądem.
- (77) Sektor łączników rur i przewodów rurowych pozostaje również pod wpływem zniekształceń kosztów wynagrodzeń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego, o czym również mowa powyżej w motywie 64. Zniekształcenia te mają zarówno bezpośredni (przy wytwarzaniu produktu objętego przeglądem lub głównych materiałów do jego produkcji), jak i pośredni (przy dostępie do materiałów do produkcji od przedsiębiorstw podlegających temu samemu systemowi pracy w ChRL) wpływ na sektor ⁽⁴⁸⁾.
- (78) Ponadto w toku obecnego dochodzenia nie przedstawiono żadnych dowodów wskazujących, że sektor produktu objętego przeglądem nie pozostaje pod wpływem interwencji rządowej w system finansowy w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego, o czym mowa również w motywie 64. Dlatego istotna interwencja rządowa w system finansowy prowadzi do wywierania poważnego wpływu na warunki rynkowe na wszystkich poziomach.
- (79) Komisja przypomina również, że wytwarzanie produktu objętego przeglądem wymaga szeregu materiałów do produkcji. W przypadku gdy producenci łączników rur i przewodów rurowych kupują lub zamawiają te materiały do produkcji, ceny, jakie płacą (i które są rejestrowane jako ich koszty), są wyraźnie narażone na te same wspomniane wcześniej zakłócenia systemowe. Na przykład dostawcy czynników produkcji wykorzystują nakłady pracy, które podlegają zakłóceniom. Mogą oni zaciągać pożyczki, które podlegają zakłóceniom w sektorze finansowym lub w zakresie alokacji kapitału. Dodatkowo podlegają systemowi planowania, który ma zastosowanie na wszystkich szczeblach administracji i sektorów.
- (80) W rezultacie nie tylko ceny sprzedaży krajowej łączników rur i przewodów rurowych nie są odpowiednie do wykorzystania w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, ale także wszystkie koszty materiałów do produkcji (w tym surowców, energii, gruntów, finansowania, pracy itp.) są zniekształcone, ponieważ na ich ceny wywiera wpływ istotna interwencja rządowa, jak opisano w częściach I i II sprawozdania. Interwencje rządowe opisane w odniesieniu do alokacji kapitału, gruntów, energii i surowców występują istotnie w całej ChRL. Oznacza to na przykład, że materiały do produkcji, które produkowano w ChRL, na skutek połączenia szeregu czynników produkcji są narażone na znaczące zakłócenia. To samo dotyczy materiałów do produkcji materiałów do produkcji i tak dalej.

⁽⁴⁴⁾ Sprawozdanie, część III, rozdział 14, s. 346 i nast.

⁽⁴⁵⁾ Zob. 14. plan pięcioletni na rzecz krajowego rozwoju gospodarczego i społecznego Chińskiej Republiki Ludowej i celów długofalowych do roku 2035, część III art. VIII, dostępny pod adresem: <https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/> (dostęp 7 września 2022 r.).

⁽⁴⁶⁾ Zob. w szczególności sekcje I i II planu.

⁽⁴⁷⁾ Katalog wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu (wersja z 2019 r.) zatwierdzony dekretem Krajowej Komisji Rozwoju i Reform Chińskiej Republiki Ludowej nr 29 z dnia 27 sierpnia 2019 r.; dostępne na stronie: <http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf> (dostęp 7 września 2022 r.).

⁽⁴⁸⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/635, motywy 134–135 i rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/508, motywy 143–144.

- (81) W niniejszym postępowaniu rząd ChRL nie przedstawił żadnych przeciwnych dowodów ani argumentów. 9 marca 2022 r. w swoich oświadczeniach dotyczących wszczęcia dochodzenia Zhejiang India i CCCMC przedstawiły jednak równoległy zestaw uwag, argumentując, po pierwsze, że art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego jest niezgodny z porozumieniem WTO, a po drugie, że w każdym razie w sektorze stali w Chinach nie występują znaczące zakłócenia. Obie strony powtórzyły swoje opinie w uwagach z dnia 7 lipca 2022 r. zgłoszonych w odpowiedzi na notę dotyczącą źródeł.
- (82) Dokładniej rzecz ujmując, jeżeli chodzi o pierwszy argument, strony zajęły stanowisko, że w porozumieniu antydumpingowym WTO nie uznaje się pojęcia znaczących zakłóceń w ramach art. 2.2 porozumienia antydumpingowego, który dopuszcza skonstruowanie wartości normalnej tylko w przypadku braku sprzedaży w zwykłym obrocie handlowym lub wystąpienia szczególnej sytuacji rynkowej. Strony zauważyły, że pojęcie znaczących zakłóceń nie należy do żadnej z tych kategorii, w ramach których skonstruowanie wartości normalnej jest dopuszczalne. Zdaniem stron UE wprowadziła zatem pojęcie, które nie istnieje w prawie WTO. W związku z tym strony odniosły się do zastrzeżeń zgłoszonych również przez innych członków WTO, w szczególności do sprawy UE – Metody dostosowania kosztów II (Rosja) (DS494). Dlatego też strony uznały, że zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego jest niespójne z porozumieniem WTO.
- (83) Jeżeli chodzi o drugi argument, strony zwróciły uwagę na domniemany brak dowodów w odniesieniu do znaczących zakłóceń. Według stron sprawozdanie, na którym opierali się wnioskodawca i Komisja, jest nieobiektywne i nieaktualne. Ponadto wykorzystanie sprawozdania jako podstawy do stwierdzenia znaczących zakłóceń spowodowało, zdaniem stron, błędne rozumowanie. Ponadto strony zwróciły uwagę, że nie wszystkie przedsiębiorstwa w sektorze są przedsiębiorstwami państwowymi i nawet te kontrolowane w pewien sposób przez rząd nadal funkcjonują na wolnym rynku. W tym kontekście strony odniosły się do art. 6 ustawy ChRL o państwowych aktywach przedsiębiorstw („chińska ustawa o przedsiębiorstwach państwowych”), który przewiduje rozgraniczenie między rządem i przedsiębiorstwami. Strony zakwestionowały również fakt, że przepisy chińskiego prawa upadłościowego i rzeczowego odnosiłyby się do obecnego dochodzenia, natomiast w przypadku 13. planu pięcioletniego na rzecz surowców mineralnych strony stwierdziły, że są to jedynie wytyczne niemające mocy wiążącej.
- (84) Komisja odrzuciła te argumenty. W odniesieniu do pierwszego argumentu Komisja uznała, że przepisy art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego są w pełni zgodne ze zobowiązaniami Unii Europejskiej w ramach WTO. Fakt, że pojęcie „znaczących zakłóceń” jako takie nie zostało wprost wykorzystane w porozumieniu antydumpingowym WTO, nie ogranicza stosowania tego pojęcia przez Unię. Istnienie znaczących zakłóceń sprawia, że koszty i ceny w kraju wywozu nie są właściwe do celów konstrukcji wartości normalnej. W tych okolicznościach w art. 2 ust. 6a przewidziano konstrukcję kosztów produkcji i sprzedaży na podstawie niezniekształconych cen lub wartości odniesienia, uwzględniając ceny i wartości odniesienia w odpowiednim reprezentatywnym kraju o podobnym poziomie rozwoju co kraj wywozu. W odniesieniu do sprawy DS 494 Komisja przypomniała, że zarówno UE, jak i Federacja Rosyjska odwołały się od ustaleń zespołu orzekającego, które nie są zatem prawomocne, a co za tym idzie – zgodnie z utrwalonym orzecznictwem WTO – nie mają statusu prawnego w systemie WTO, ponieważ nie zostały zatwierdzone przez Organ Rozstrzygania Sporów w drodze decyzji członków WTO. W każdym razie w sprawozdaniu zespołu orzekającego dotyczącym tego sporu wyraźnie uznano, że przepisy art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego nie wchodzi w zakres sporu.
- (85) W odniesieniu do drugiego argumentu Komisja zauważyła, że sprawozdanie jest kompleksowym dokumentem opartym na obszernych obiektywnych dowodach, w tym przepisach ustawowych i wykonawczych oraz innych oficjalnych dokumentach programowych opublikowanych przez rząd ChRL, sprawozdaniach sporządzonych przez organizacje międzynarodowe, badaniach akademickich i artykułach naukowców oraz innych wiarygodnych niezależnych źródłach. Sprawozdanie było dostępne publicznie od grudnia 2017 r., tak aby każda zainteresowana strona miała wystarczającą możliwość obalenia, uzupełnienia lub przedstawienia uwag do niego i do dowodów, na których je oparto, ale ani rząd ChRL, ani inne strony nie przedstawiły argumentów ani dowodów obalających źródła zawarte w sprawozdaniu. Ponadto Komisja zauważyła w szczególności, że główne dokumenty programowe i dowody zawarte w sprawozdaniu, w tym odpowiednie plany pięcioletnie i przepisy mające zastosowanie do produktu objętego przeglądem, które zostały stopniowo zastąpione odpowiednimi dokumentami w ramach 14. cyklu planowania, były aktualne w okresie objętym dochodzeniem przeglądomym.
- (86) Jeżeli chodzi o twierdzenie, że przedsiębiorstwa w Chinach, zarówno państwowe, jak i inne, funkcjonują na wolnym rynku, Komisja nie zgodziła się z nim. Komisja zwróciła uwagę, że z faktów i cech chińskiego systemu opisanych powyżej w analizie przedstawionej w motywach 63 i 64 oraz 70–81, w połączeniu z dowodami dostarczonymi przez wnioskodawcę wynika, że znaczące zakłócenia występują w całym państwie i we wszystkich sektorach gospodarki, niezależnie od formy własności przedmiotowych przedsiębiorstw. W związku

z tym odniesienie do art. 6 chińskiej ustawy o przedsiębiorstwach państwowych⁽⁴⁹⁾ w celu poparcia argumentu stron jest niewłaściwe. Wystarczy zauważyć, że zamiast rozgraniczenia między rządem i przedsiębiorstwami, art. 7 konstytucji ChRL⁽⁵⁰⁾ stanowi, że „gospodarka państwowa, czyli gospodarka socjalistyczna będąca własnością całego narodu, jest wiodącą siłą gospodarki narodowej. Państwo zapewnia konsolidację i rozwój gospodarki państwowej”, natomiast w art. 7 chińskiej ustawy o przedsiębiorstwach państwowych upoważniono państwo do „stosowania środków mających na celu propagowanie centralizacji kapitału państwowego w istotnych sektorach i głównych dziedzinach, które mają znaczenie dla krajowej pozycji gospodarczej i bezpieczeństwa państwa, optymalizacji układu i struktury gospodarki państwowej, propagowania reformy i rozwoju przedsiębiorstw państwowych, poprawy ogólnej jakości gospodarki państwowej oraz wzmocnienia siły kontroli i wpływu gospodarki państwowej”. W połączeniu z art. 36 chińskiej ustawy o przedsiębiorstwach państwowych, zgodnie z którym „przedsiębiorstwo, w które inwestuje państwo, dokonujące inwestycji musi przestrzegać krajowej polityki przemysłowej”, te – i inne⁽⁵¹⁾ – przepisy w rzeczywistości stwarzają otoczenie prawne, w którym rozgraniczenie między rządem i przedsiębiorstwami jest praktycznie niemożliwe. Ponadto Komisji nie udało się zrozumieć, jak to możliwe, że przepisy prawa upadłościowego lub rzeczowego, które są powszechnie stosowane i którym w związku z tym podlegają także strony, nie mogą odnosić się do obecnego dochodzenia. Komisja nie zgodziła się również ze stwierdzeniem, że 13. plan pięcioletni na rzecz surowców mineralnych jest jedynie niewiążącymi wytycznymi. Wręcz przeciwnie, cele wyznaczone w instrumentach planowania w Chinach mają wiążący charakter, a organy na wszystkich szczeblach administracji monitorują wdrażanie planów przez odpowiednie organy administracji rządowej niższego szczebla, w ten sposób kierując zasoby do sektorów uznanych przez rząd za strategiczne lub z innego powodu ważne politycznie, a nie przydzielając je zgodnie z mechanizmami rynkowymi⁽⁵²⁾.

- (87) Podsumowując, z dostępnych dowodów wynika, że ceny i koszty produktu objętego przeglądem, w tym koszty surowców, energii i pracy, nie wynikają z działania sił rynkowych, ponieważ wywiera na nie wpływ istotna interwencja rządowa w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, na co wskazuje rzeczywisty lub potencjalny wpływ co najmniej jednego istotnego elementu spośród wymienionych. Na tej podstawie i wobec braku jakiegokolwiek współpracy ze strony rządu ChRL Komisja stwierdziła, że w celu ustalenia wartości normalnej w tym przypadku nie jest właściwe wykorzystanie cen i kosztów krajowych. W związku z tym Komisja przystąpiła do konstruowania wartości normalnej wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających niezniekształcone ceny lub wartości odniesienia, czyli, w tym przypadku, na podstawie odpowiednich kosztów produkcji i sprzedaży w odpowiednim reprezentatywnym kraju, zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, jak opisano w następnej sekcji.
- (88) Po ujawnieniu informacji przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC powtórzyły swoje wcześniejsze uwagi, że art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego jest sprzeczny z porozumieniem antydumpingowym WTO, że w sektorze łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej nie występują znaczące zakłócenia, że krajowe sprawozdanie Komisji dotyczące Chin jest nieaktualne i że chińskie dokumenty programowe nie mają mocy wiążącej wobec rynku.
- (89) Jak stwierdzono w motywie 62, Komisja stwierdziła, że zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego było uzasadnione w świetle dostępnych dla niej dowodów. Ponadto Komisja uznała, że przepis art. 2 ust. 6a jest zgodny z zobowiązaniami Unii Europejskiej w ramach WTO. Komisja jest zdania, że – jak Organ Apelacyjny wyjaśnił w sprawie DS473 UE–Biodiesel (Argentyna) – przepisy rozporządzenia podstawowego mające zastosowanie ogólnie do wszystkich członków WTO, takie jak art. 2 ust. 5 akapit drugi, zezwalają na wykorzystanie danych z państwa trzeciego, odpowiednio dostosowanych w przypadku, gdy takie dostosowanie jest konieczne i uzasadnione.
- (90) Jeżeli chodzi o twierdzenie, że sprawozdanie krajowe jest nieaktualne, zostało ono wyczerpująco omówione w motywie 85. Ponadto Komisja wskazała, że jej ustalenia dotyczące zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego opierają się na całości dostępnych dowodów, z których sprawozdanie jest tylko jednym elementem. W tym względzie Komisja odnosi się w szczególności do motywów 70–75, w których przedstawiono dodatkowe dowody istotne dla obecnego dochodzenia.

⁽⁴⁹⁾ Dostępne pod adresem: <http://www.lawinfochina.com/display.aspx?lib=law&id=7195&CGid> (dostęp 23 listopada 2022 r.).

⁽⁵⁰⁾ Dostępne pod adresem: www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (dostęp 23 listopada 2022 r.).

⁽⁵¹⁾ Zob. na przykład art. 14 przepisów przejściowych dotyczących nadzoru nad państwowymi aktywami przedsiębiorstw i zarządzania tymi aktywami, dostępnych pod adresem: <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=02b98fb0efda657abdfb&lib=law> (dostęp 23 listopada 2022 r.).

⁽⁵²⁾ Sprawozdanie – rozdział 4, s. 41–42, 83.

- (91) Istnienie znaczących zakłóceń dających podstawy do zastosowania przepisów art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego nie jest w żaden sposób powiązane z tym, czy w sprawozdaniu zamieszczono informacje dotyczące sektora lub informacje na temat konkretnego rynku, w którym lub na którym wytwarza się produkt objęty przeglądem. W tym zakresie, jak wykazano w motywach 63–66 i motywach 77–80, w toku niniejszego dochodzenia Komisja ustaliła istnienie znaczących zakłóceń w przemyśle łączników rur i przewodów rurowych oraz w sektorach powiązanych czynników produkcji. Zastosowanie kosztów krajowych przy konstruowaniu wartości normalnej jest dozwolone na podstawie art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego wyłącznie wówczas, gdy w toku dochodzenia wyraźnie ustalono, że koszty te nie są zniekształcone. W odniesieniu do powyższego nie istniały żadne dowody świadczące o tym, że czynniki produkcji poszczególnych producentów eksportujących były niezniekształcone.
- (92) Przede wszystkim że plany pięcioletnie publikowane przez rząd ChRL nie są jedynie dokumentami zawierającymi ogólne wytyczne, ale mają charakter prawnie wiążący. W tym względzie Komisja odniosła się do szczegółowej analizy planów w rozdziale 4 sprawozdania, z fragmentem poświęconym wiążącemu charakterowi planów w sekcji 4.3.1. W 14. planie pięcioletnim wyraźnie przypomniano wszystkim organom o konieczności rzetelnej realizacji planów: „Wzmocnimy systemy zarządzania planowaniem, w tym katalogi i wykazy, zestawienia i archiwizację oraz dostosowanie i koordynację, opracujemy wykazy i katalogi, takie jak »14. pięcioletnie« plany specjalne na szczeblu krajowym, będziemy propagować archiwizację planów z wykorzystaniem platformy informacyjnej zintegrowanego zarządzania planowaniem na poziomie krajowym oraz doprowadzimy do ujednoczenia zarządzania różnymi planami. Ustanowimy i usprawnimy mechanizmy dostosowania i koordynacji planowania, dostosujemy plany zatwierdzone przez Komitet Centralny KPCh i Radę Państwa oraz plany rozwoju prowincji do niniejszego planu przed przedłożeniem ich do zatwierdzenia, zapewnimy, aby planowanie przestrzenne na poziomie krajowym, planowanie specjalne, planowanie regionalne i inne poziomy planowania były skoordynowane z niniejszym planem pod względem głównych celów, kierunków rozwoju, ogólnego układu, głównych dziedzin polityki, dużych projektów oraz zapobiegania ryzyku i jego kontroli”⁽⁵³⁾. Ponadto 14. plan pięcioletni na rzecz rozwoju sektora surowców stanowi, że „wszystkie podmioty lokalne muszą lepiej zapoznać się z niniejszym planem i uwzględnić jego główną treść oraz duże projekty w swoich podstawowych zadaniach lokalnych”, natomiast „sektor stali i inne kluczowe sektory formułują szczegółowe opinie na temat realizacji na podstawie celów i zadań określonych w niniejszym planie”⁽⁵⁴⁾.
- (93) Na podstawie dowodów przedstawionych w motywach 89–92 Komisja odrzuciła zatem twierdzenia wymienione w motywie 88.

3.1.2.2.2. Kraj reprezentatywny

- (94) Wyboru reprezentatywnego kraju dokonano na podstawie następujących kryteriów określonych w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego:
- poziom rozwoju gospodarczego podobny do poziomowi ChRL. W tym celu Komisja wykorzystwała kraje o dochodzie narodowym brutto na mieszkańca podobnym do ChRL na podstawie bazy danych Banku Światowego⁽⁵⁵⁾,
 - produkcja produktu objętego przeglądem w przedmiotowym kraju⁽⁵⁶⁾,
 - dostępność odpowiednich danych publicznych w reprezentatywnym kraju,
 - w przypadku gdy istnieje kilka potencjalnych reprezentatywnych krajów, pierwszeństwo należy przyznać, w stosownych przypadkach, państwu z odpowiednim poziomem ochrony socjalnej i ochrony środowiska.
- (95) Jak wyjaśniono w motywie 54, Komisja opublikowała notę dotyczącą źródeł, w której opisano fakty i dowody leżące u podstaw odpowiednich kryteriów, poinformowano zainteresowane strony o tym, że Komisja zamierza rozważyć wykorzystanie Tajlandii jako odpowiedniego reprezentatywnego kraju w przedmiotowej sprawie, jeżeli zostanie potwierdzone istnienie znaczących zakłóceń zgodnie z art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.

⁽⁵³⁾ Zob. art. LXIV sekcja 2 14. planu pięcioletniego.

⁽⁵⁴⁾ Zob. sekcja VIII 14. planu pięcioletniego na rzecz rozwoju sektora surowców.

⁽⁵⁵⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁵⁶⁾ Jeżeli w żadnym państwie o podobnym poziomie rozwoju nie istnieje produkcja produktu objętego przeglądem, można uwzględnić produkcję produktu należącego do tej samej ogólnej kategorii lub sektora produktu objętego przeglądem.

- (96) W nocie dotyczącej źródeł Komisja wyjaśniła, że z uwagi na brak współpracy będzie musiała oprzeć się na faktach dostępnych zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. Wyboru reprezentatywnego kraju dokonano na podstawie informacji zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia w połączeniu z innymi źródłami informacji uznanymi za właściwe według odpowiednich kryteriów ustanowionych w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego zgodnie z art. 18 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, takimi jak baza danych GTA, raport Banku Światowego „Doing Business”⁽⁵⁷⁾, tajlandzkie Ministerstwo Energii⁽⁵⁸⁾, tajlandzkie okręgowe przedsiębiorstwo wodociągowe⁽⁵⁹⁾ i krajowy urząd statystyczny Tajlandii⁽⁶⁰⁾.
- (97) W odniesieniu do poziomu rozwoju gospodarczego we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia wnioskodawca rozpatrzył cztery państwa jako potencjalne reprezentatywne kraje o poziomie rozwoju gospodarczego podobnym do ChRL. Rozpatrywanymi państwami były Tajlandia, Indonezja, Maleszja i Turcja⁽⁶¹⁾.
- (98) Jeżeli chodzi o produkcję produktu objętego przeglądem, wszystkie cztery państwa uznano za państwa mające przemysł, w ramach którego wywozi się co najmniej 500 ton łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej rocznie⁽⁶²⁾.
- (99) W przypadku dostępności odpowiednich danych publicznych w reprezentatywnym kraju we wniosku o dokonanie przeglądu wnioskodawca uznał Tajlandię za właściwy kraj spośród tych czterech państw na podstawie dostępności odpowiednich danych publicznych, takich jak oficjalne statystyki dotyczące przywozu, ceny energii i znani producenci, których informacje finansowe są publicznie dostępne. Wnioskodawca zidentyfikował cztery przedsiębiorstwa, które produkowały łączniki spawane doczołowo ze stali nierdzewnej w Tajlandii⁽⁶³⁾.
- (100) Jak wyjaśniono w nodzie dotyczącej źródeł, dwa przedsiębiorstwa odnotowywały straty w ciągu dwóch lat poprzedzających okres objęty dochodzeniem przeglądem i w związku z tym nie mogły zostać wykorzystane do ustalenia rozsądnego zysku zgodnie z art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego. Pozostałe dwa przedsiębiorstwa zidentyfikowane we wniosku, Thai Benkan Co. Ltd. oraz Thairungrueng Fitting & Value Co. Ltd., dysponowały łatwo dostępnymi danymi za 2020 r., z których wynikały szacowane zyski na poziomie 1,2 % oraz koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne na poziomie 32,6 %.
- (101) Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC twierdziły, że Tajlandia nie jest odpowiednim reprezentatywnym krajem i że Maleszja byłaby bardziej odpowiednim wyborem.
- (102) Przede wszystkim Komisja zauważa, że ani Zhejiang India, ani CCCMC nie twierdziły, że Tajlandia nie byłaby odpowiednim wyborem. Stwierdziły jedynie, że Maleszja byłaby bardziej odpowiednim wyborem. Zarówno przedsiębiorstwo Zhejiang India, jak i CCCMC nie dostarczyły jednak ani nawet nie wskazały żadnych źródeł lub publicznie dostępnych informacji na temat niezniekształconych wartości w przypadku Maleszji w odniesieniu do wielu czynników produkcji wymienionych w nodzie. Z tego powodu argument jest nieuzasadniony.
- (103) Ponadto, zgodnie z bazą danych Global Trade Alert⁽⁶⁴⁾, od kilku lat w USA obowiązują cła antydumpingowe na przywóz produktu objętego przeglądem z Maleszji. Co więcej, 3 marca 2023 r. Komisja rozszerzyła rezydualne cło antydumpingowe nałożone na Chiny na niektórych malezyjskich producentów, co do których stwierdzono, że obchodzą środki antydumpingowe nałożone rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2017/141 na przywóz produktu objętego przeglądem. Nie można wykluczyć, że te dwa czynniki mogą mieć wpływ na stosowność wyboru Maleszji jako reprezentatywnego kraju, na przykład jeśli chodzi o koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zyski przedsiębiorstw działających na rynku malezyjskim, ich potencjalnie nieuczciwe zachowanie handlowe na dużych rynkach eksportowych, takich jak USA lub Unia, oraz w bardziej ogólnym ujęciu na prawidłowe funkcjonowanie malezyjskiego rynku produktu objętego przeglądem i potencjalnie materiałów do jego produkcji. Komisja uznała, że z powodu tych elementów Maleszja nie jest odpowiednim reprezentatywnym krajem.
- (104) Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC stwierdziły również, że Komisja nie przedstawiła żadnego wskaźnika wielkości produkcji w Tajlandii.

⁽⁵⁷⁾ <https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/t/thailand/THA.pdf>

⁽⁵⁸⁾ <http://www.eppo.go.th/index.php/en/en-energystatistics/energy-economy-static>

⁽⁵⁹⁾ <https://en.pwa.co.th/contents/service/table-price>

⁽⁶⁰⁾ <http://www.nso.go.th/sites/2014en/Pages/Statistical%20Themes/Population-Society/Labour/Labour-Force.aspx>

⁽⁶¹⁾ Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, sekcja B.1.1.2, s. 8.

⁽⁶²⁾ Tamże.

⁽⁶³⁾ Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, sekcja B.1.1.13, s. 15.

⁽⁶⁴⁾ https://www.globaltradealert.org/data_extraction

- (105) Jak wyjaśniono w motywie 98, Komisja zauważyła, że we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia podano statystyki wywozu wskazujące, że Tajlandia (i trzy pozostałe potencjalne reprezentatywne kraje) prowadziła znaczny wywóz produktu objętego przeglądem⁽⁶⁵⁾. Komisja zauważyła ponadto, że strony te nie dostarczyły dowodów dotyczących wielkości rzeczywiście produkowanych w Tajlandii, nie mówiąc już o porównaniu z wielkościami produkowanymi w Malezji lub innych potencjalnych reprezentatywnych krajach. W związku z tym argument ten został uznany za bezpodstawny i niemający znaczenia.
- (106) Przedsiębiorstwo Zhejiang Jndia i CCCMC twierdziły także, że wskaźnik zysku w Tajlandii jest zbyt niski, aby można było go uznać za rozsądny. Po tym stwierdzeniu uznały, że Malezja byłaby lepszym wyborem i wskazały producenta, którego dane finansowe są publicznie dostępne i pokrywały się z okresem objętym dochodzeniem przeglądownym.
- (107) Nowsze dane dotyczące rentownych przedsiębiorstw w Tajlandii stały się dostępne w trakcie dochodzenia. W związku z tym Komisja poprawiła te dane. Ze zaktualizowanych danych za 2021 r., czyli za okres objęty dochodzeniem przeglądownym w odniesieniu do niniejszego dochodzenia, dotyczących dwóch tajlandzkich przedsiębiorstw wynika, że zyski wynosiły średnio 1,22 %, a poziom kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych – 19,64 %.
- (108) W nocie dotyczącej źródeł Komisja przyznała, że tak niski zysk nie może zostać uznany za rozsądny. W przeglądzie wygaśnięcia nie jest jednak konieczne ustalenie dokładnego poziomu dumpingu, ponieważ dochodzenie ma na celu określenie, czy istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku nieprzedłużenia okresu obowiązywania środków. Komisja może zatem wykorzystać niski poziom zysku, jeżeli dumping został już ustalony na tej podstawie. Dotyczy to również nowszych, poprawionych danych tajlandzkich przedsiębiorstw. Jak przedstawiono poniżej w sekcji 3.1.2.4, w toku dochodzenia ustalono dumping na podstawie danych finansowych z Tajlandii. W związku z tym argument ten odrzucono. Ponadto zysk malezyjskiego przedsiębiorstwa wskazany przez zainteresowane strony jest wyższy niż zysk tajlandzkich przedsiębiorstw⁽⁶⁶⁾. W związku z tym uznanie tego twierdzenia i wykorzystanie danych z malezyjskiego przedsiębiorstwa doprowadziłoby jedynie do wzrostu wartości normalnej i wyższego poziomu dumpingu.
- (109) Przedsiębiorstwo Zhejiang Jndia i CCCMC twierdziły, że obliczenie innych kosztów bezpośrednich, wyrażonych jako odsetek, na podstawie kosztów produkcji przemysłu Unii, jak podano we wniosku, było bezzasadne, ponieważ proces produkcji jest różny w Tajlandii i w Unii.
- (110) Przedsiębiorstwo Zhejiang Jndia i CCCMC nie przedstawiły dowodów dotyczących procesu produkcji w Tajlandii, w związku z czym twierdzenie było nieuzasadnione. Zwłaszcza, że przedsiębiorstwo Zhejiang Jndia i członkowie CCCMC mogli współpracować w dochodzeniu, przedstawiając dane dotyczące ich kosztów produkcji i zużycia czynników produkcji w ChRL, do których Komisja mogłaby zastosować wartości odniesienia. Postanowili jednak nie współpracować, mimo że przedsiębiorstwo Zhejiang Jndia jest producentem eksportującym, który w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym wywoził do Unii znaczne ilości łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej⁽⁶⁷⁾.
- (111) W związku z tym Komisja oparła się na informacjach dostarczonych przez wnioskodawcę we wniosku o dokonanie przeglądu. W pierwotnym dochodzeniu ustalono, że produkt objęty postępowaniem wywożony z Chin i produkt podobny produkowany w Unii mają te same podstawowe właściwości fizyczne, techniczne i chemiczne. Nie ma dowodów na to, że produkcja produktu objętego przeglądem przebiega według innego procesu w Unii, w Chinach i w odpowiednich reprezentatywnych państwach trzecich.
- (112) Przedsiębiorstwo Zhejiang Jndia i CCCMC twierdziły, że Tajlandia nie jest odpowiednim wyborem, ponieważ średnia cena przywozu rur bez szwu do Tajlandii jest nieracjonalna. Zainteresowane strony twierdziły, że cena jest „nietypową” ze względu na istotne różnice między średnimi cenami przywozu do Tajlandii z różnych państw dokonujących dostaw. Argumentowały one, że średnia cena jest bezzasadnie wysoka w porównaniu z cenami przywozu do innych państw lub regionów produkujących łączniki spawane doczołowo ze stali nierdzewnej, takich jak Malezja, Indie i Unia. Ponadto argumentowały one, że cena odniesienia jest wyższa niż ceny obowiązujące między państwami członkowskimi Unii nie tylko w przypadku materiałów do produkcji, ale także gotowego produktu podobnego. Według zainteresowanych stron „Komisja powinna ustalić powód, dla którego ceny importowe rur bez szwu z Tajlandii z niektórych krajów są nieprawidłowe, i wykluczyć lub dostosować te nieprawidłowe ceny”.

⁽⁶⁵⁾ Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia – załączniki St-01–05.

⁽⁶⁶⁾ https://pantech-group.com/wp-content/uploads/Pantech_AR2022.pdf

⁽⁶⁷⁾ Przedsiębiorstwo Zhejiang Jndia było jednym z producentów eksportujących objętych próbą w pierwotnym dochodzeniu. W związku z tym informacje na temat jego indywidualnego przywozu (ustalonego za pomocą dodatkowego kodu TARIC) są dostępne w bazie danych utworzonej na podstawie sprawozdań określonych w art. 14 ust. 6. Przedsiębiorstwo to dokonywało wywozu znacznych ilości do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.

- (113) Komisja nie zgodziła się z tym twierdzeniem. Tajlandia jest odpowiednim reprezentatywnym krajem z powodów przedstawionych w motywach 97–100. Zainteresowane strony nie wykazały, że dane wykorzystane przez Komisję nie dotyczyły „stosownych kosztów produkcji” w rozumieniu art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego. Twierdziły one jedynie, że cena jest „nieprawidłowa”, odnosząc się bez żadnego wyjaśnienia do innych źródeł i pozostawiając Komisji ustalenie przyczyn tej domniemanej anormalności. Tymczasem żaden z producentów w ChRL nie współpracował w dochodzeniu i, jak zauważono w motywie 34, zaistniała w związku z tym konieczność ustalenia czynników produkcji na podstawie faktów dostępnych zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Biorąc pod uwagę wielkość przywozu przedmiotowego materiału do produkcji do Tajlandii oraz informacje zawarte w aktach, Komisja nie posiadała dowodów na to, że wykorzystane dane są zniekształcone lub że dotyczą materiałów do produkcji, które nie odpowiadają kosztom w ChRL. Ponadto sam fakt, że ceny różnią się w zależności od źródła i że średnia cena jest wysoka w porównaniu z innymi źródłami, nie sprawia, że cena ta jest nieracjonalna. W związku z powyższym argument ten został odrzucony jako nieuzasadniony. Ponadto, mimo że przedsiębiorstwo Zhejiang India oraz CCCMC nie przedstawiły żadnej podstawy ani sugestii dotyczącej dostosowania, ani też alternatywy, Komisja zauważyła, że nawet zastosowanie najniższej wartości przywozu do Tajlandii (32,81 CNY za kilogram, z Indonezji) doprowadziłoby do stwierdzenia dumpingu.
- (114) Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC twierdziły ponadto, że od ceny importowej należy odliczyć fracht morski i ubezpieczenie.
- (115) Komisja nie zgodziła się z tym twierdzeniem. Cenę importową materiałów do produkcji w ramach przywozu do reprezentatywnych krajów stosuje się jako wskaźnik zastępczy niezniekształconej ceny na rynku krajowym reprezentatywnego kraju zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego. Cenę tę uwzględniono w GTA na poziomie CIF. Ewentualnego frachtu morskiego i ubezpieczenia nie należy zatem odliczać, gdyż wówczas cena ta nie stanowiłaby już wskaźnika zastępczego ceny nakładów na rynku krajowym. W związku z tym argument ten został odrzucony.
- (116) W świetle powyższych rozważań oraz swobody uznania, jaką dysponuje Komisja przy wyborze odpowiedniego reprezentatywnego kraju, Komisja potwierdziła swój wybór Tajlandii jako odpowiedniego reprezentatywnego kraju zgodnie z kryteriami określonymi w art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.
- (117) Po ustaleniu na podstawie wszystkich powyższych elementów, że Tajlandia jest odpowiednim reprezentatywnym krajem, oraz po przeanalizowaniu uwag zainteresowanych stron, nie było potrzeby przeprowadzenia oceny poziomu ochrony socjalnej i ochrony środowiska zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze zdanie ostatnie rozporządzenia podstawowego.
- (118) Biorąc pod uwagę wyniki powyższej analizy, należy uznać, że Tajlandia spełniała kryteria przewidziane w art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego pozwalające uznać ją za odpowiedni reprezentatywny kraj.
- (119) Po ujawnieniu ustaleń przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC powtórzyły swoje uwagi, że Malezja jest bardziej odpowiednim reprezentatywnym państwem trzecim niż Tajlandia. Na argumenty te udzielono odpowiedzi w sekcji 3.1.2.2.2 powyżej. Tajlandia spełniła kryteria dotyczące reprezentatywnego kraju określone w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego. Jak stwierdzono w motywie 107, Komisja wykorzystała publicznie dostępne dane dotyczące okresu objętego dochodzeniem przeglądowym w odniesieniu do dwóch tajlandzkich przedsiębiorstw. W odniesieniu do uwag zainteresowanych stron dotyczących ceny importowej rur bez szwu oraz odliczenia opłat za fracht morski i ubezpieczenie Komisja odsyła do wniosków zawartych w motywach 113 i 115.

3.1.2.2.3. *Niezniekształcone koszty i wartości odniesienia oraz źródła, na podstawie których ustalono ich poziom*

- (120) Biorąc pod uwagę wszystkie informacje na podstawie wniosku o dokonanie przeglądu oraz po przeanalizowaniu uwag przedstawionych przez zainteresowane strony, w celu określenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego zidentyfikowano następujące czynniki produkcji, ich źródła i niezniekształcone wartości:

Tabela 1

Czynniki produkcji niektórych łączników rur ze stali nierdzewnej

Czynnik produkcji	Kod towaru w Tajlandii	Wartość nieznieształcona	Jednostka miary	Źródło informacji
Surowce				
Rury wzorcowe ze stali nierdzewnej – spawane	7306 11	CNY 25,13	KG	GTA
Rury wzorcowe ze stali nierdzewnej – bez szwu	7304 11	CNY 114,74	KG	GTA
Wszystkie rury wzorcowe ze stali nierdzewnej – spawane i bez szwu	7306 11 oraz 7304 11	CNY 68,58	KG	GTA
Wszystkie pozostałe surowce – koszty pakowania, media, materiały zużywalne	Nie dotyczy		Kwota zryczałtowana (% kosztów bezpośrednich)	Wniosek o dokonanie przeglądu
Siła robocza				
Bezpośrednia robocizna		CNY 18,59	Godziny	Krajowy urząd statystyczny, Tajlandia, Międzynarodowa Organizacja Pracy (MOP)
Energia / media				
Energia elektryczna		CNY 0,88	kWh	Raport Banku Światowego „Doing Business”
Gaz		CNY 2,35	M ³	Jednostka ds. Energii, Polityki i Planowania, Ministerstwo Energii
Woda		CNY 5,80	M ³	Tajlandzkie okręgowe przedsiębiorstwo wodociągowe
Produkty uboczne/odpady				
Złom	7204 21	CNY 8,80	KG	GTA

3.1.2.2.3.1. Surowce

- (121) Aby ustalić nieznieształconą cenę surowców dostarczanych do zakładu producenta reprezentatywnego kraju, Komisja jako podstawę wykorzystwała średnią ważoną ceny importowej stosowanej przy przywozie do reprezentatywnego kraju podanej w GTA, do której dodano należności celne przywozowe i koszty transportu. Cenę importową w reprezentatywnym kraju obliczono jako średnią ważoną cen jednostkowych produktów przywożonych ze wszystkich państw trzecich z wyjątkiem ChRL i państw, które nie są członkami WTO, wymienionych w załączniku 1 do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 ⁽⁶⁸⁾.

⁽⁶⁸⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 z dnia 29 kwietnia 2015 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu z niektórych państw trzecich (Dz.U. L 123 z 19.5.2015, s. 33). Art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego stanowi, że ceny krajowe w tych krajach nie mogą być wykorzystywane do określania wartości normalnej.

- (122) Komisja postanowiła wykluczyć przywóz z ChRL do reprezentatywnego kraju, ponieważ w sekcji 3.1.2.2 uznała, że oparcie się na cenach i kosztach krajowych w ChRL nie jest odpowiednim rozwiązaniem z uwagi na występowanie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego. Biorąc pod uwagę, że nie ma dowodów wskazujących na to, że te same zakłócenia nie mają w równym stopniu wpływu na produkty przeznaczone na wywóz, Komisja uznała, że te same zakłócenia miały wpływ na ceny eksportowe. Po wykluczeniu przywozu z ChRL i krajów niebędących członkami WTO do reprezentatywnego kraju wielkość przywozu z innych państw trzecich pozostała reprezentatywna.
- (123) Jak wyjaśniono w nocie dotyczącej źródeł, w pierwszej połowie 2021 r. Komisja wyłączyła statystyczną nieprawidłowość dotyczącą przywozu z Japonii do Tajlandii w ramach podpozycji HS 7306 11 (rury spawane). Zainteresowane strony nie zgłosiły żadnych uwag w tym zakresie.
- (124) Aby ustalić niezniekształconą cenę surowców dostarczanych do zakładu producenta, Komisja zastosowała należności celne przywozowe obowiązujące w reprezentatywnym kraju, dostosowując je odpowiednio w zależności od wielkości przywozu kraju pochodzenia. Komisja dodała krajowe koszty transportu w Tajlandii na podstawie raportu Banku Światowego „Doing Business”⁽⁶⁹⁾.
- (125) Komisja pogrupowała pozycje, których udział w kosztach produkcji był znikomy, takie jak inne surowce, koszty pakowania, media i materiały zużywalne, i wyraziła je jako odsetek kosztów bezpośrednich.

3.1.2.2.3.2. Produkty uboczne

- (126) Z informacji zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wynika, że w produkcji łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej uzyskuje się tylko jeden produkt uboczny, złom. Aby ustalić jego niezniekształconą cenę, Komisja dodała również do średniej ceny importowej w ramach przywozu do Tajlandii należności celne przywozowe i koszty transportu wewnętrznego, stosując tę samą metodykę, co w przypadku surowców.

3.1.2.2.3.3. Siła robocza

- (127) W celu obliczenia wartości pracy Komisja wykorzystała dostępne dane pochodzące z krajowego urzędu statystycznego Tajlandii i Międzynarodowej Organizacji Pracy („MOP”). Urząd ten publikuje szczegółowe kwartalne informacje na temat wynagrodzeń w podziale na gałęzie przemysłu, regiony i prowincje w Tajlandii. Komisja wykorzystała również najnowsze dostępne dane statystyczne MOP z 2020 r.⁽⁷⁰⁾, aby obliczyć średnią tygodniową i miesięczną liczbę godzin przepracowanych w Tajlandii.

3.1.2.2.3.4. Energia/media

- (128) Komisja wykorzystała dane dotyczące przemysłowych cen energii elektrycznej w odpowiednim zakresie zużycia w kWh⁽⁷¹⁾ opublikowane w raporcie Banku Światowego „Doing Business” z 2020 r., które były najnowszymi dostępnymi danymi.
- (129) Cena gazu ziemnego dla przedsiębiorstw (odbiorców przemysłowych) w Tajlandii jest publikowana przez Jednostkę ds. Energii, Polityki i Planowania w Ministerstwie Energii⁽⁷²⁾. Komisja wykorzystała dane dostępne za 2021 r., które obejmowały okres objęty dochodzeniem przeglądownym.
- (130) Cenę zużycia wody do zastosowań przemysłowych w Tajlandii uzyskano od regionalnego urzędu wodnego⁽⁷³⁾. W przypadku przedsiębiorstw cena wody mieści się w określonym przedziale w zależności od jej miesięcznego zużycia. Komisja wybrała wartość średnią z tego przedziału w celu obliczenia kosztu wody.

3.1.2.2.3.5. Inne koszty bezpośrednie

- (131) Inne koszty bezpośrednie ustalono na podstawie informacji dotyczących przemysłu Unii, podanych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia (zob. motywy 57 i 109–111).

⁽⁶⁹⁾ <https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/t/thailand/THA.pdf>

⁽⁷⁰⁾ https://www.ilo.org/shinyapps/bulkexplorer17/?lang=en&segment=indicator&id=HOW_TEMP_SEX_ECO_NB_A

⁽⁷¹⁾ <https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/t/thailand/THA.pdf>

⁽⁷²⁾ www.eppo.go.th/index.php/en/en-energystatistics/energy-economy-static

⁽⁷³⁾ <https://en.pwa.co.th/contents/service/table-price>

3.1.2.2.4. Koszty pośrednie produkcji, koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne, zyski i amortyzacja

- (132) Zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „skonstruowana wartość normalna obejmuje niezniekształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski”. Ponadto należy ustalić wartość pośrednich kosztów produkcji w celu pokrycia kosztów niewliczonych do czynników produkcji, o których mowa powyżej.
- (133) Aby ustalić niezniekształconą wartość pośrednich kosztów produkcji oraz biorąc pod uwagę brak współpracy ze strony producentów/producentów eksportujących, Komisja wykorzystała dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. W związku z tym Komisja ustaliła stosunek pośrednich kosztów produkcji do całkowitych kosztów produkcji i pracy na podstawie danych przedstawionych przez wnioskodawcę we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.
- (134) W odniesieniu do kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku Komisja wykorzystała dane finansowe odnoszące się do okresu objętego dochodzeniem przeglądownym pochodzące od dwóch tajlandzkich producentów, jak ustalono w motywie 107.

3.1.2.2.5. Obliczanie wartości normalnej

- (135) Na podstawie powyższego Komisja skonstruowała wartość normalną na podstawie ceny ex-works zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.
- (136) Łączniki spawane doczołowo ze stali nierdzewnej można wykonać z rur spawanych lub bez szwu. Komisja ustaliła wartość normalną dla łączników bez szwu, wykorzystując wartość odniesienia dla rur bez szwu, oraz wartość normalną dla łączników spawanych, wykorzystując wartość odniesienia dla rur spawanych. Komisja ustaliła ponadto wartość normalną dla wszystkich łączników, wykorzystując jako wartość odniesienia średnią ważoną cenę importową zarówno rur spawanych, jak i rur bez szwu w przywozie do Tajlandii. Metodę tę wyjaśniono w poniższych motywach i jest ona taka sama we wszystkich tych trzech przypadkach, przy czym jedyną różnicą jest niezniekształcona wartość głównego czynnika produkcji.
- (137) Po pierwsze, Komisja ustaliła wartość niezniekształconych kosztów produkcji. Wobec braku współpracy ze strony producentów eksportujących Komisja oparła się na dostarczonych przez wnioskodawcę we wniosku o dokonanie przeglądu informacjach dotyczących zużycia każdego czynnika używanego w produkcji łączników rur i przewodów rurowych.
- (138) Pozycje, których udział w kosztach produkcji był znikomy, takie jak inne surowce, koszty pakowania, media i materiały zużywalne, pogrupowano i wyrażono jako odsetek kosztów bezpośrednich na podstawie informacji przedstawionych we wniosku o dokonanie przeglądu. Odsetek ten zastosowano do niezniekształconych kosztów produkcji, jak ustalono w motywie 137.
- (139) Inne koszty bezpośrednie ustalono na tej samej podstawie. Ich udział procentowy w całkowitych kosztach bezpośrednich podstawie informacji przedstawionych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia zastosowano do niezniekształconych kosztów bezpośrednich.
- (140) Komisja następnie dodała następujące pozycje do niezniekształconych kosztów produkcji:
- pośrednie koszty produkcji, które stanowiły ogółem 29,1 % kosztów bezpośrednich produkcji, zgodnie z informacjami zawartymi we wniosku (zob. motyw 133),
 - koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zyski, które stanowiły 19,64 % i 1,22 % (zob. motyw 107).
- (141) Wartość normalna obliczona zgodnie z motywami 137–140 została zmniejszona o niezniekształconą wartość produktu ubocznego.
- (142) Na tej podstawie Komisja skonstruowała wartość normalną dla każdego rodzaju produktu na podstawie ceny ex-works zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.

3.1.2.3. Cena eksportowa

- (143) Wobec braku współpracy ze strony producentów eksportujących z Chińskiej Republiki Ludowej cenę eksportową w odniesieniu do całości przywozu łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej ustalono w oparciu o dane Eurostatu dotyczące CIF skorygowane do poziomu cen ex-works w drodze odliczenia frachtu morskiego, ubezpieczenia i kosztów transportu krajowego. Średni koszt frachtu morskiego i ubezpieczenia z Chin oparto na wniosku o dokonanie przeglądu ⁽⁷⁴⁾. Koszt transportu krajowego w Chinach opierał się na sprawozdaniu krajowym dotyczącym Chin zawartym w raporcie „Doing Business” ⁽⁷⁵⁾.
- (144) Komisja nie posiada informacji na temat asortymentu produktów ze względu na brak współpracy, a dane liczbowe Eurostatu obejmują wszystkie łączniki spawane doczołowo ze stali nierdzewnej bez rozróżniania rodzajów. W związku z tym Komisja wykorzystała również przedstawione we wniosku ceny eksportowe dla łączników bez szwu i spawanych, dostosowane do poziomu ex-works na tej samej podstawie co cena CIF Eurostatu.

3.1.2.4. Porównanie i marginesy dumpingu

- (145) Komisja dokonała porównania średniej ceny eksportowej z danych Eurostatu na podstawie ceny ex-works, jak ustalono powyżej, z wartością normalną dla wszystkich łączników. Na tej podstawie średni ważony margines dumpingu, wyrażony jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Unii przed oczeniem, wyniósł ponad 100 %.
- (146) Komisja porównała również ceny eksportowe łączników bez szwu i spawanych, na podstawie wniosku o dokonanie przeglądu i dostosowanych do poziomu ex-works, z wartościami normalnymi dla łączników bez szwu i spawanych. Na tej podstawie marginesy dumpingu, wyrażone jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Unii przed oczeniem, wynoszą 63,3 % w przypadku łączników spawanych i 100 % w przypadku łączników bez szwu. Obliczenia te są ostrożne, ponieważ Komisja zastosowała najwyższe ceny eksportowe podane we wniosku.
- (147) Dlatego też Komisja stwierdziła, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym dumping nadal miał miejsce.

3.1.3. Prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu

- (148) Oprócz ustalenia, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym miał miejsce dumping, Komisja zbadała, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przypadku uchylecia środków. Przeanalizowano następujące czynniki dodatkowe: moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w ChRL oraz atrakcyjność rynku unijnego.

3.1.3.1. Moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w ChRL

- (149) Wobec braku współpracy Komisja ustaliła moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w ChRL na podstawie informacji przedstawionych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia ⁽⁷⁶⁾, w którym produkcję oszacowano na 119 000 ton rocznie, a moce produkcyjne na co najmniej 170 000 ton rocznie. Wolne moce produkcyjne w ChRL szacuje się zatem na 51 000 ton. Jest to prawie czterokrotność całkowitej konsumpcji w UE w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.
- (150) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że chińscy producenci eksportujący posiadają znaczące wolne moce produkcyjne, które mogłyby wykorzystać do produkcji łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej w celu wywozu na rynek Unii, co sprawia, że – w przypadku wygaśnięcia środków – istnieje duże prawdopodobieństwo wzrostu wywozu po cenach dumpingowych.

3.1.3.2. Atrakcyjność rynku unijnego

- (151) Aby określić atrakcyjność rynku Unii, Komisja porównała najpierw chińskie ceny eksportowe stosowane w wywozie do Unii z cenami eksportowymi stosowanymi na rynkach państw trzecich.

⁽⁷⁴⁾ Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, Załącznik-C-DM-02CN.

⁽⁷⁵⁾ <https://www.doingbusiness.org/content/dam/doingBusiness/country/c/china/CHN.pdf>

⁽⁷⁶⁾ Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, sekcja C.4.1, s. 41 oraz jawna wersja załącznika –D-08.

- (152) Wobec braku współpracy Komisja wykorzystała statystyki GTA ⁽⁷⁷⁾ dotyczące chińskiego wywozu objętego podpozycją HS 7307 23 (łączniki spawane doczołowo ze stali nierdzewnej) na poziomie FOB w celu porównania chińskich cen eksportowych w wywozie do Unii z cenami stosowanymi w wywozie na rynki trzecie, a także ze średnią ceną sprzedaży producentów unijnych na rynku unijnym. Średnia chińska cena eksportowa w wywozie do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym była o 12 % wyższa niż ceny stosowane na rynkach innych państw trzecich. Po dodaniu średniego kosztu frachtu morskiego i ubezpieczenia z Chin do Unii na podstawie wniosku o dokonanie przeglądu ⁽⁷⁸⁾ w celu dostosowania tej średniej chińskiej ceny eksportowej do poziomu CIF na granicy Unii, cena ta w wywozie na rynki innych państw trzecich w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym okazała się o 15,9 % niższa niż średnie ceny sprzedaży producentów unijnych na rynku unijnym. W związku z tym bez ceł chińscy eksporterzy mogliby dokonywać wywozu do Unii po cenach wyższych niż ceny wywozu na rynki innych państw trzecich, ale nadal niższych niż ceny przemysłu Unii, co w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków może spowodować wzrost wywozu po cenach dumpingowych.
- (153) Rynek unijny jest również atrakcyjny ze względu na rozmiary, z całkowitą wielkością konsumpcji na poziomie 12 819 ton.
- (154) Pomimo obowiązujących środków antydumpingowych, udział w rynku przywozu z Chin w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym nadal wynosił 5,6 % (zob. motyw 48), co jest kolejną przesłanką, że rynek unijny jest atrakcyjny dla chińskich producentów eksportujących. Ponadto, jak wyjaśniono w motywie 6, Komisja stwierdziła, że rzezczone środki są obchodzone za pośrednictwem działalności montażowej w Malezji. Praktyki związane z obchodzeniem środków wskazują na zainteresowanie chińskich producentów eksportujących nieograniczonym dostępem do rynku unijnego, a tym samym na atrakcyjność rynku unijnego dla chińskiego wywozu.

3.1.3.3. Wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu

- (155) Biorąc pod uwagę ustalenia dotyczące dalszego trwania dumpingu w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym, jak wskazano w motywie 147, oraz prawdopodobnych zmian wielkości wywozu w przypadku wygaśnięcia środków, jak wyjaśniono w motywach 149–154, Komisja stwierdziła, że występuje duże prawdopodobieństwo, że wygaśnięcie środków antydumpingowych na przywóz z ChRL doprowadzi do kontynuacji dumpingu.

3.2. Tajwan

3.2.1. Uwagi wstępne

- (156) W okresie objętym dochodzeniem przeglądownym kontynuowano przywóz produktu objętego przeglądownym z Tajwanu, choć poziom takiego przywozu spadł w porównaniu z okresem objętym pierwotnym dochodzeniem (tj. od 1 października 2014 r. do 30 września 2015 r.). Według statystyk COMEXT (Eurostat) przywóz łączników rur i przewodów rurowych z Tajwanu wyniósł w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym 203 tony, w porównaniu z 1 102 tonami w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem. Udział w rynku unijnym przywozu łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej z Tajwanu wyniósł w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym około 1,6 %, w porównaniu z udziałem w rynku na poziomie 7,8 % w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem.
- (157) Tylko jedno tajwańskie przedsiębiorstwo (Ta Chen ⁽⁷⁹⁾) współpracowało w ramach przeglądu, udzielając pełnej odpowiedzi na kwestionariusz dotyczący ceł antydumpingowych. W okresie objętym dochodzeniem przeglądownym sprzedaż zrealizowana przez przedsiębiorstwo Ta Chen stanowiła 91 % tajwańskiego przywozu łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej do Unii.

3.2.2. Kontynuacja dumpingu w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym

3.2.2.1. Wartość normalna

- (158) Ze względu na brak sprzedaży krajowej produktu objętego przeglądownym wartość normalną dla przedsiębiorstwa Ta Chen skonstruowano zgodnie z art. 2 ust. 3 i 6 rozporządzenia podstawowego przez dodanie do kosztów produkcji odpowiednich rodzajów produktu poniesionych kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz rozsądnego zysku.

⁽⁷⁷⁾ <https://connect.ihsmarkit.com/home>

⁽⁷⁸⁾ Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, Załącznik-C-DM-02CN.

⁽⁷⁹⁾ W pierwotnym dochodzeniu współpracowały dwa tajwańskie przedsiębiorstwa – Ta Chen i King Lai. W stosunku do tego drugiego stwierdzono indywidualny margines dumpingu w wysokości 0 % i w związku z tym nie jest ono objęte niniejszym dochodzeniem. Zgodnie z danymi dotyczącymi przywozu z bazy danych utworzonej na podstawie sprawozdań określonych w art. 14 ust. 6, zawierającej dane na poziomie poszczególnych producentów, przedsiębiorstwo King Lai nie prowadziło przywozu do Unii w okresie badanym.

- (159) Kwotę kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku określono, zgodnie z art. 2 ust. 6 lit. b) rozporządzenia podstawowego, na podstawie sprzedaży krajowej przedsiębiorstwa tej samej ogólnej kategorii produktów.
- (160) Po ujawnieniu ustaleń przedsiębiorstwo Ta Chen stwierdziło, że koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz wartości procentowe zysku wykorzystane do obliczenia wartości normalnej, tj. wartości oparte na sprzedaży krajowej tej samej ogólnej kategorii produktów, nie są reprezentatywne. Przedsiębiorstwo argumentowało, że sprzedaż ta nie była reprezentatywna pod względem wielkości, dotyczyła istotnie innych produktów niż produkt objęty przeglądem i obejmowała sprzedaż złomu. Twierdziło, że przy obliczaniu wartości normalnej należy wykorzystać koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk z produktu objętego przeglądem w wywozie do państw trzecich.
- (161) Należy zauważyć, że jedyną podstawą prawną, która umożliwiłaby Komisji potencjalne wykorzystanie kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku ze sprzedaży eksportowej przy obliczaniu wartości normalnej, byłby art. 2 ust. 6 lit. c) rozporządzenia podstawowego. W artykule tym wymaga się jednak porównania zysku stosowanego z wartością odniesienia zysku „zwykle uzyskiwanego przez innych eksporterów lub producentów przy sprzedaży tej samej kategorii produktów na rynku wewnętrznym w kraju pochodzenia”. Ze względu na brak współpracy ze strony innych tajwańskich producentów Komisja nie zgromadziła wiarygodnych danych na ten temat, zwłaszcza w świetle faktu, że dane zebrane od przedsiębiorstwa Ta Chen były wystarczające, aby dokonać obliczenia wartości normalnej na podstawie art. 2 ust. 6 lit. b) rozporządzenia podstawowego.
- (162) Ponadto należy podkreślić, że obrót krajowy wykorzystany jako podstawa obliczeń był reprezentatywny pod względem wielkości (ponad 25 % całkowitego obrotu przedsiębiorstwa z niezależnej sprzedaży), dotyczył głównie wyrobów ze stali nierdzewnej, a sprzedaż złomu stanowiła jedynie niewielką jego część⁽⁸⁰⁾. Ponadto przyjęcie tego argumentu nie miało by wpływu na ustalenia dotyczące kontynuacji dumpingu.
- (163) Argument ten został zatem odrzucony.

3.2.2.2. Cena eksportowa

- (164) Współpracujący producent eksportujący dokonywał sprzedaży eksportowej do Unii bezpośrednio na rzecz niezależnych klientów mających siedzibę w Unii.
- (165) Cenę eksportową ustalono zatem na podstawie cen faktycznie zapłaconych bądź należnych za produkt objęty przeglądem w przypadku jego sprzedaży na wywóz z kraju wywozu zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.

3.2.2.3. Porównanie i margines dumpingu

- (166) Wartość normalną i cenę eksportową współpracującego producenta eksportującego porównano na podstawie ceny ex-works.
- (167) Aby zapewnić obiektywne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, uwzględniono należycie w formie dostosowań różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego.
- (168) Na tej podstawie przeprowadzono dostosowania dotyczące kosztów transportu, przewozu drogą morską i ubezpieczenia, przeładunku i załadunku, kosztów dodatkowych, kosztów pakowania, kosztów kredytu, bonifikat i prowizji w przypadkach, co do których wykazano, że mają wpływ na porównywalność cen. Całkowite dostosowania oparto na rzeczywistych wartościach zgłoszonych przez przedsiębiorstwo Ta Chen i zweryfikowanych na miejscu. Dane te są danymi zgłoszonymi przez przedsiębiorstwo w odniesieniu do odpowiednich pozycji kosztów i zostały zawarte w konkretnym ujawnieniu.
- (169) Należy zauważyć, że Komisja odrzuciła w obliczeniu dostosowanie z tytułu przeliczenia waluty, o które wystąpiło przedsiębiorstwo Ta Chen. Przedsiębiorstwo to zwróciło się do Komisji o wykorzystanie kursu wymiany z dnia płatności zamiast kursu wymiany walut na dzień wystawienia faktury. Rozporządzenie podstawowe stanowi, że do ustalenia kursu wymiany wykorzystuje się zazwyczaj datę wystawienia faktury, ale w wyjątkowych sytuacjach można użyć daty wcześniejszej (na przykład daty zawarcia umowy). Rozporządzenie podstawowe nie przewiduje jednak żadnej podstawy prawnej do wykorzystania daty późniejszej niż data wystawienia faktury.

⁽⁸⁰⁾ E-mail z wyjaśnieniami przedsiębiorstwa z 2 listopada 2022 r. oraz informacje zebrane podczas weryfikacji na miejscu.

- (170) Zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego średnią ważoną wartość normalną każdego rodzaju łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej porównano ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiedniego rodzaju produktu objętego przeglądem.
- (171) Na tej podstawie średnie ważone marginesy dumpingu, wyrażone jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Unii przed ocenieniem, ustalono na poziomie 39,67 %.

3.2.3. *Prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przypadku uchylecia środków*

- (172) Komisja zbadała, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przypadku uchylecia środków. Przeanalizowano następujące czynniki dodatkowe: występowanie wywozu towarów do państw trzecich po cenach dumpingowych, moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne na Tajwanie oraz atrakcyjność rynku unijnego.

3.2.3.1. *Eksport do państw trzecich*

- (173) Komisja obliczyła marginesy dumpingu w odniesieniu do sprzedaży przedsiębiorstwa Ta Chen na jego trzy główne rynki eksportowe państw trzecich, tj. do Australii, Kanady i Stanów Zjednoczonych.

a) *Wartość normalna*

- (174) Konstrukcję wartości normalnej wyjaśniono powyżej w motywach 158 i 159.

b) *Cena eksportowa*

- (175) Współpracujący producent eksportujący dokonywał sprzedaży eksportowej do Australii i Kanady bezpośrednio na rzecz niezależnych klientów mających siedziby w tych państwach. Ceny eksportowe ustalono na podstawie cen faktycznie zapłaconych bądź należnych za produkt objęty postępowaniem w przypadku jego sprzedaży na wywóz z kraju wywozu zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.
- (176) Ponieważ sprzedaż eksportowa do Stanów Zjednoczonych odbywała się za pośrednictwem powiązanego importera, cenę eksportową do celów tego obliczenia skonstruowano na podstawie cen odsprzedaży pierwszemu niezależnemu nabywcy, zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego.

c) *Porównanie i margines dumpingu*

- (177) Komisja porównała konstruowaną wartość normalną ze średnimi cenami eksportowymi w wywozie do państw trzecich na podstawie ceny ex-works.
- (178) Aby zapewnić obiektywne porównanie między wartością normalną a ceną eksportową, uwzględniono należycie w formie dostosowań różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego.
- (179) Na tej podstawie przeprowadzono dostosowania dotyczące kosztów transportu, przewozu drogą morską i ubezpieczenia, przeładunku i załadunku, kosztów dodatkowych, kosztów pakowania, kosztów kredytu, bonifikat i prowizji w przypadkach, co do których wykazano, że mają wpływ na porównywalność cen.
- (180) W odniesieniu do sprzedaży do Stanów Zjednoczonych dokonano dodatkowych dostosowań z tytułu kosztów poniesionych między przywozem a odsprzedażą oraz osiągniętych zysków.
- (181) Zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego średnią ważoną wartość normalną każdego rodzaju łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej porównano ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiedniego rodzaju produktu objętego przeglądem.
- (182) Na tej podstawie ustalono, że sprzedaż przedsiębiorstwa Ta Chen na główne rynki państw trzecich odbywała się po cenach dumpingowych.

3.2.3.2. Moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne na Tajwanie

- (183) Ze względu na ograniczoną współpracę dotyczącą produkcji i mocy produkcyjnych tajwańskich producentów eksportujących na Tajwanie moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne na Tajwanie ustalono na podstawie faktów dostępnych, a w szczególności na podstawie informacji przekazanych przez wnioskodawcę oraz jedyne współpracującego tajwańskiego producenta.
- (184) Zgodnie z tymi informacjami na Tajwanie działa co najmniej 9 producentów łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej, których całkowite moce produkcyjne wynoszą ponad 22 000 ton, a szacowane wolne moce produkcyjne 13 000 ton, co przekracza całkowitą konsumpcję w Unii ⁽⁸¹⁾.

3.2.3.3. Atrakcyjność rynku unijnego

- (185) Z dochodzenia wynika, że tajwański producent eksportujący prowadził wywóz na swoje główne rynki trzecie po cenach o 25 % do 45 % niższych w porównaniu ze średnimi cenami sprzedaży producentów unijnych na rynku unijnym. Są one również niższe w porównaniu z tajwańskimi cenami producentów eksportujących w wywozie do Unii. Biorąc pod uwagę ten poziom cen, wywóz do Unii jest dla przedsiębiorstw eksportujących potencjalnie znacznie bardziej atrakcyjny niż wywóz do wszystkich pozostałych krajów.
- (186) Rynek unijny jest również atrakcyjny ze względu na rozmiary, z całkowitą wielkością konsumpcji na poziomie 12 819 ton.

3.2.3.4. Wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu

- (187) W ramach dochodzenia wykazano, że przywóz z Tajwanu nadal napływał na rynek unijny po cenach dumpingowych w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Wielkość przywozu była znacznie niższa niż w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem, ale wciąż wystarczająca, aby w przypadku wygaśnięcia środków mogła być dobrym wskaźnikiem przyszłych praktyk cenowych.
- (188) Ponadto analiza wywozu do państw trzecich wykazała, że praktyki dumpingowe miały miejsce również na rynkach państw trzecich.
- (189) Ponadto wolne moce produkcyjne na Tajwanie są bardzo znaczące i w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym przekraczały całkowitą konsumpcję w Unii.
- (190) Co więcej, ponieważ rynek unijny jest atrakcyjny pod względem wielkości i cen, co wykazano powyżej, istnieje duże prawdopodobieństwo (ponownego) skierowania tajwańskiego wywozu i wolnych mocy produkcyjnych do Unii w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków.
- (191) Komisja uznała zatem, że istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu, jeżeli okres obowiązywania środków nie zostanie przedłużony.

4. SZKODA

4.1. Definicja przemysłu Unii i produkcji unijnej

- (192) Na podstawie informacji dostępnych we wniosku produkt podobny był wytwarzany w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym przez 14 producentów w Unii. Producenci ci reprezentują przemysł Unii w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (193) Zgodnie z ustaleniami całkowita produkcja unijna w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym wyniosła 9 867 ton. Wielkość tę obliczono na podstawie odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielonych przez trzech producentów unijnych objętych próbą oraz na podstawie odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu dotyczącego wskaźników makroekonomicznych przedłożonej przez wnioskodawcę.
- (194) Jak wspomniano w motywach 28–31, do zbadania ewentualnej kontynuacji szkody poniesionej przez przemysł unijny zastosowano kontrolę wyrywkową. Producenci unijni objęci próbą reprezentowali ok. [44 % – 50 %] całkowitej szacowanej produkcji produktu podobnego w Unii.
- (195) Ponieważ dwóch z trzech producentów unijnych objętych próbą to przedsiębiorstwa powiązane, wszystkie dane dotyczące wskaźników mikroekonomicznych wymagały indeksacji w celu ochrony poufności zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego.

⁽⁸¹⁾ Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, sekcja C.4.2.

4.2. Konsumpcja w Unii

- (196) Komisja ustaliła wielkość konsumpcji w Unii na podstawie: a) danych wnioskodawcy dotyczących sprzedaży produktu podobnego przez przemysł Unii, częściowo sprawdzonych przez porównanie z wielkością sprzedaży zgłoszoną przez objętych próbą producentów unijnych; oraz b) przywozu produktu objętego dochodzeniem do Unii z wszystkich państw trzecich, według danych zawartych w bazie danych Comext (Eurostat).
- (197) Na tej podstawie sporządzono następujące zestawienie, obrazujące konsumpcję w Unii:

Tabela 2

Konsumpcja w Unii (w tonach)

	2018	2019	2020	ODP
Całkowita konsumpcja w Unii	11 323	12 165	11 283	12 819
Wskaźnik (2018 = 100)	100	107	100	113

Źródło: Eurostat, wnioskodawca.

- (198) Przegląd wykazał, że konsumpcja w Unii wzrosła w okresie badanym o 13 %. Pandemia COVID-19 wywarła negatywny wpływ na konsumpcję w Unii w 2020 r., która jednak w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym znacznie wzrosła.

4.3. Przywóz z państw, których dotyczy postępowanie

4.3.1. Wielkość i udział w rynku przywozu z państw, których dotyczy postępowanie

- (199) Komisja określiła wielkość przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, na podstawie danych statystycznych Eurostatu, jak należy wyjaśnić w motywie 185 powyżej. Ich udział w rynku ustalono, porównując przywóz do konsumpcji w Unii, jak określono w tabeli 2.
- (200) Przywóz z państw, których dotyczy postępowanie, kształtował się następująco:

Tabela 3

Wielkość przywozu i udział w rynku

	2018	2019	2020	ODP
Wielkość przywozu z ChRL (w tonach)	523	693	708	719
Wskaźnik (2018 = 100)	100	133	135	138
Udział przywozu z ChRL w rynku	4,6 %	5,7 %	6,3 %	5,6 %
Wskaźnik (2018 = 100)	100	123	136	121
Wielkość przywozu z Tajwanu (w tonach)	240	337	330	203
Wskaźnik (2018 = 100)	100	140	137	84
Udział przywozu z Tajwanu w rynku	2,1 %	2,8 %	2,9 %	1,6 %
Wskaźnik (2018 = 100)	100	131	138	75
Wielkość przywozu z państw, których dotyczy postępowanie (w tonach)	763	1 030	1 038	922
Wskaźnik (2018 = 100)	100	135	136	121

Udział przywozu w rynku z państw, których dotyczy postępowanie (%)	6,7 %	8,5 %	9,2 %	7,2 %
Wskaźnik (2018 = 100)	100	126	136	107

Źródło: Eurostat.

- (201) Wielkość przywozu z Tajwanu nie obejmuje przywozu od przedsiębiorstwa, którego margines dumpingu wyniósł 0 %, King Lai (zob. przypis 79).
- (202) W okresie badanym wielkość przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, pozostawała niezmienna i wynosiła około 1 000 ton w 2020 r. i w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Podczas gdy przywóz z ChRL wzrósł zarówno pod względem wielkości, jak i udziału w rynku, przywóz z Tajwanu uległ jednak zmniejszeniu.

4.3.2. Ceny importowe z państw, których dotyczy postępowanie, oraz podcięcie cenowe

4.3.2.1. Ceny

- (203) Komisja ustaliła średnie ceny przywozu na podstawie statystyk Eurostatu i zweryfikowanych odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielonych przez jedynego współpracującego producenta eksportującego z Tajwanu, którego wywóz do Unii stanowił zdecydowaną większość przywozu z Tajwanu w okresie badanym. W celu zachowania poufności wartości przywozu z Tajwanu i skumulowane dane liczbowe dotyczące państw, których dotyczy postępowanie, zostały wyrażone w formie przedziałów.
- (204) Średnia ważona cena przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, kształtowała się następująco:

Tabela 4

Ceny importowe (w EUR/t)

	2018	2019	2020	ODP
ChRL	6 707	7 830	7 271	7 557
Wskaźnik (2018 = 100)	100	117	108	113
Tajwan	[6 300–6 900]	[6 300–6 900]	[5 700–6 300]	[6 900–7 900]
Wskaźnik (2018 = 100)	100	100	91	111
Państwa, których dotyczy postępowanie	[6 300–6 900]	[6 900–7 900]	[6 300–6 900]	[6 900–7 900]
Wskaźnik (2018 = 100)	100	112	103	114

Źródło: Eurostat, odpowiedzi przedsiębiorstwa Ta Chen na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (205) Ceny z państw, których dotyczy postępowanie, wzrosły w okresie badanym o 14 %, odzwierciedlając ogólnie wyższy poziom cen, w szczególności w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.

4.3.2.2. Podcięcie cenowe

- (206) Żaden producent w Chinach nie współpracował, w przeciwieństwie do jednego tajwańskiego producenta eksportującego.

4.3.3. ChRL

- (207) Wobec braku współpracy ze strony producentów eksportujących w ChRL Komisja ustaliła podcięcie cenowe w drodze porównania a) średnich ważonych cen statystycznych przywozu z ChRL w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, jak wyjaśniono w motywie 136, ustalonych na podstawie CIF z odpowiednimi dostosowaniami uwzględniającymi konwencjonalną stawkę cła, cło antidumpingowe i koszty ponoszone po przywozie, oraz b) średnich ważonych cen sprzedawcy trzech producentów unijnych stosowanych wobec klientów niepowiązanych na rynku unijnym, dostosowanych do poziomu ex-works.

- (208) Wynik porównania wyrażono jako odsetek obrotów producentów unijnych w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Nie wykazał on podcięcia cenowego.
- (209) Zgodnie z podejściem do obliczania dumpingu, jak wyjaśniono w motywie 137, alternatywnie do średniej ważonej statystycznych cen importowych, w przypadku których nie dokonano rozróżnienia pomiędzy łącznikami bez szwu i spawanymi, Komisja wykorzystwała również ceny eksportowe łączników bez szwu i spawanych, w kształcie kolanka, podane we wniosku, dostosowane do poziomu CIF na granicy UE z użyciem odpowiednich dostosowań z tytułu konwencjonalnej stawki celnej, cła antydumpingowego i kosztów ponoszonych po przywozie, w celu przeprowadzenia uzupełniających obliczeń podcięcia cenowego z rozróżnieniem tych dwóch grup produktów. Na podstawie tych cen i ich porównania ze średnią ceną produktu o odpowiedniej jakości i kształcie wytwarzanego przez przemysł Unii można stwierdzić, że przywóz z Chin nie podcinał cen przemysłu unijnego.
- (210) Komisja obliczyła również podcięcie cenowe w przypadku braku ceł antydumpingowych. Marginesy podcięcia bez zastosowania ceł antydumpingowych wyniosły odpowiednio 17,7 % i 16,4 %.

4.3.4. Tajwan

- (211) Jak wspomniano w motywie 150, przywóz dokonywany przez współpracującego producenta eksportującego Ta Chen stanowił w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym 91 % przywozu produktu objętego przeglądownym z Tajwanu. Komisja oceniła zatem podcięcie cenowe spowodowane tajwańskim przywozem w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym w drodze porównania: a) średnich ważonych cen na poziomie CIF na granicy Unii z rozróżnieniem na rodzaje produktów przywożonych przez przedsiębiorstwo Ta Chen na rzecz pierwszego niezależnego klienta na rynku Unii, z odpowiednimi dostosowaniami uwzględniającymi koszty ponoszone po przywozie, należności celne przywozowe i cła antydumpingowe (w stosownych przypadkach), oraz b) średnich ważonych cen sprzedaży pobieranych od niepowiązanych klientów na rynku Unii za te same rodzaje produktów przez trzech objętych próbą producentów unijnych, z dostosowaniem tych cen do poziomu ex-works.
- (212) Porównania cen dokonano z rozróżnieniem na rodzaje produktu w odniesieniu do transakcji na tym samym poziomie handlu, w razie konieczności odpowiednio skorygowanych w oparciu o rzeczywiste koszty oraz po odliczeniu bonifikat i rabatów zadeklarowanych przez producentów unijnych objętych próbą. Wynik porównania wyrażono jako odsetek obrotów producentów unijnych w okresie objętym dochodzeniem.
- (213) Na podstawie powyższych ustaleń stwierdzono, że przywóz towarów z Tajwanu powodował podcięcie cen przemysłu Unii o ponad 60 %.

4.4. Wielkości i ceny przywozu z innych państw trzecich

- (214) Komisja ustaliła wielkość i ceny przywozu z państw trzecich, stosując tę samą metodykę, co w przypadku ChRL i Tajwanu (zob. sekcja 4.3.1).
- (215) Wielkość przywozu z państw trzecich w okresie badanym kształtowała się następująco:

Tabela 5

Przywóz z państw trzecich

Państwo		2018	2019	2020	ODP
Malezja	Wielkość przywozu (w tonach)	1 120	1 414	1 290	1 626
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	126	115	145
	Udział w rynku	9,9 %	11,6 %	11,4 %	12,7 %
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	118	116	128
	Średnia cena (EUR/t)	6 872	6 878	6 263	6 327

	Wskaźnik (2018 = 100)	100	100	91	92
Szwajcaria	Wielkość przywozu (w tonach)	1 737	2 040	1 459	1 113
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	117	84	64
	Udział w rynku	15,3 %	16,8 %	12,9 %	8,7 %
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	109	84	57
	Średnia cena (EUR/t)	6 674	6 946	6 578	8 641
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	104	99	129
Tajlandia	Wielkość przywozu (w tonach)	184	202	92	82
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	110	50	45
	Udział w rynku	1,6 %	1,7 %	0,8 %	0,6 %
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	102	50	40
	Średnia cena (EUR/t)	27 305	26 382	31 507	37 802
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	97	115	138
Pozostałe państwa trzecie	Wielkość przywozu (w tonach)	129	313	139	289
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	242	107	224
	Udział w rynku	1,1 %	2,6 %	1,2 %	2,3 %
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	226	108	198
	Średnia cena (EUR/t)	18 903	10 247	16 271	11 877
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	54	86	63
Łączny przywóz z wyłączeniem ChRL i Tajwanu	Wielkość przywozu (w tonach)	3 170	3 969	2 979	3 110
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	125	94	98
	Udział w rynku	28,0 %	32,6 %	26,4 %	24,3 %
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	117	94	87
	Średnia cena (EUR/t)	8 438	8 172	7 659	8 503
	Wskaźnik (2018 = 100)	100	97	91	101

Źródło: Eurostat.

(216) Ważnym źródłem przywozu z państw trzecich jest przywóz z Malezji i Szwajcarii. Przywóz z Malezji wzrósł w okresie badanym o 45 %. Jak wspomniano w motywie 5, Komisja prowadzi dochodzenie w sprawie obejścia środków w związku z przywozem z Malezji.

(217) Przywóz ze Szwajcarii, który również stanowił ważne źródło przywozu w pierwotnym dochodzeniu, zmniejszył się w okresie badanym o 36 %.

4.5. Sytuacja gospodarcza przemysłu Unii

4.5.1. Uwagi ogólne

- (218) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego ocena wpływu przywozu towarów po cenach dumpingowych na przemysł Unii obejmowała ocenę wszystkich wskaźników gospodarczych oddziałujących na stan przemysłu Unii w okresie badanym.
- (219) W celu określenia szkody Komisja wprowadziła rozróżnienie między makroekonomicznymi i mikroekonomicznymi wskaźnikami szkody. Komisja oceniła wskaźniki makroekonomiczne na podstawie danych i informacji zawartych w odpowiedziach wnioskodawcy na pytania zawarte w kwestionariuszu, należycie zweryfikowanych w zestawieniu z informacjami zawartymi we wniosku i odpowiedziami na pytania zawarte w kwestionariuszu przekazanymi przez producentów objętych próbą, oraz statystykami Eurostatu. Komisja oceniła wskaźniki mikroekonomiczne na podstawie danych przedstawionych w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu, udzielonych przez objętych próbą producentów unijnych.
- (220) Do wskaźników makroekonomicznych zalicza się: produkcję, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, wielkość sprzedaży, udział w rynku, wzrost, zatrudnienie, wydajność, wielkość marginesu dumpingu oraz poprawę sytuacji po wcześniejszym dumpingu.
- (221) Do wskaźników mikroekonomicznych zalicza się: średnie ceny jednostkowe, koszt jednostkowy, koszty pracy, zapasy, rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału.
- (222) Z powodów przedstawionych w motywie 184 powyżej, w celu zachowania poufności informacji handlowych konieczne było przedstawienie informacji dotyczących dwóch objętych próbą producentów unijnych w formie przedziałów. Przedstawienie dokładnych danych liczbowych umożliwiłoby każdemu z producentów unijnych obliczenie dokładnych wartości produkcji drugiego producenta, i zaistniałoby ryzyko, że inne podmioty działające na rynku posiadające dane rynkowe byłyby w stanie postąpić tak samo.

4.5.2. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (223) Całkowita produkcja unijna, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 6

Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	2018	2019	2020	ODP
Wielkość produkcji (w tonach)	8 757	8 758	8 631	9 867
Wskaźnik (2018 = 100)	100	100	99	113
Moce produkcyjne (w tonach)	17 979	17 903	17 972	18 724
Wskaźnik (2018 = 100)	100	100	100	104
Wykorzystanie mocy produkcyjnych (%)	48,7 %	48,9 %	48 %	52,7 %
Wskaźnik (2018 = 100)	100	100	99	108

Źródło: Wnioskodawca.

- (224) Produkcja przemysłu Unii wzrosła w okresie badanym o 13 %, przy czym utrzymywała się na stałym poziomie w latach 2018–2020 i wzrosła w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym ze względu na zwiększoną konsumpcję w Unii.
- (225) W całym okresie badanym moce produkcyjne przemysłu Unii utrzymywały się na stałym poziomie 18 000–19 000 ton.
- (226) Wynika z tego, że stopień wykorzystania mocy produkcyjnych pozostawał w okresie badanym na niskim poziomie i wynosił około 50 %. Komisja odnotowała w okresie badanym wzrost o cztery punkty procentowe, zgodnie z zaobserwowanym zwiększeniem wielkości produkcji.

4.5.3. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

(227) Wielkość sprzedaży i udział przemysłu Unii w rynku kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 7

Wielkość sprzedaży i udział w rynku

	2018	2019	2020	ODP
Łączna wielkość sprzedaży na rynku unijnym – klienci niepowiązani	7 390	7 166	7 266	8 787
Wskaźnik (2018 = 100)	100	97	98	119
Udział w rynku	65,3 %	58,9 %	64,4 %	68,5 %
Wskaźnik (2018 = 100)	100	90	99	105

Źródło: Eurostat, wnioskodawca.

- (228) Wielkość sprzedaży przemysłu Unii na rzecz niepowiązanych klientów zwiększyła się w okresie badanym o 19 %. Wzrost ten był szczególnie wyraźny w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, kiedy to wielkość sprzedaży unijnej przemysłu Unii zwiększyła się o 1 521 ton lub 20 % w porównaniu z 2020 r.
- (229) Przemysł Unii utrzymał swój udział w rynku unijnym w ujęciu ogólnym. W kolejnym roku odzyskano nagłą utratę udziału w rynku, która miała miejsce w 2019 r., a w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym udział w rynku przemysłu Unii wynosił 68,5 %.

4.5.4. Wzrost

- (230) W okresie badanym konsumpcja w Unii wzrosła o 13 %, podczas gdy wielkość sprzedaży przemysłu Unii do niepowiązanych klientów w Unii wzrosła o 19 %. W związku z tym przemysł Unii odnotował wzrost zarówno pod względem udziału w rynku, jak i w ujęciu bezwzględny.

4.5.5. Ceny i czynniki wpływające na ceny

- (231) Średnie ważone jednostkowe ceny sprzedaży stosowane przez producentów unijnych wobec niepowiązanych klientów w Unii i jednostkowe koszty produkcji kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 8

Ceny sprzedaży w Unii i koszty produkcji

	2018	2019	2020	ODP
Średnia ważona jednostkowa cena sprzedaży w Unii – (wskaźnik, 2018 = 100)	100	100	96	107
Jednostkowy koszt produkcji (wskaźnik, 2018 = 100)	100	110	100	108

Źródło: Objęci próbą producenci unijni.

- (232) Jednostkowe ceny sprzedaży utrzymywały się na stabilnym poziomie od początku okresu badanego do 2020 r. W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, ze względu na zwiększoną konsumpcję, ceny wzrosły o 7 % w porównaniu z poziomem z 2018 r. Ten wzrost cen nie odzwierciedla jednak w pełni wzrostu kosztów produkcji w okresie badanym, ponieważ od 2018 r. do okresu objętego dochodzeniem przeglądowym zwiększyły się one o 8 %.

4.5.6. *Zatrudnienie i wydajność*

(233) Zatrudnienie, wydajność i średnie koszty pracy producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 9

Zatrudnienie i wydajność

	2018	2019	2020	ODP
Liczba pracowników	504	512	493	513
Wskaźnik (2018 = 100)	100	102	98	102
Wydajność pracy (ton/pracownika)	17	17	18	19
Wskaźnik (2018 = 100)	100	99	101	111
Koszty pracy w przeliczeniu na pracownika (wskaźnik, 2018 = 100)	100	100	101	111

Źródło: Wnioskodawca, objęci próbą producenci unijni.

(234) Liczba pracowników i wydajność pracy utrzymywały się w okresie badanym na stałym poziomie. W całym okresie badanym przemysł Unii zatrudniał około 500 pracowników, a produkcja na jednego pracownika wynosiła około 18 ton.

(235) Średnie koszty pracy uległy zwiększeniu pod koniec okresu badanego, ale przy wzroście kosztów pracy na poziomie 11 % w ciągu 4 lat nie jest to dramatyczna różnica.

4.5.7. *Zapasy*

(236) Stan zapasów producentów unijnych kształtował się w okresie badanym następująco:

Tabela 10

Zapasy

	2018	2019	2020	ODP
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego (zakresy)	[800–1 200]	[800–1 200]	[800–1 200]	[800–1 200]
Wskaźnik (2018 = 100)	100	90	103	85
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego jako odsetek produkcji (zakresy)	[15 % –25 %]	[15 % –25 %]	[15 % –25 %]	[15 % –25 %]
Wskaźnik (2018 = 100)	100	91	102	78

Źródło: Objęci próbą producenci unijni.

(237) W okresie badanym poziom zapasów przemysłu Unii utrzymywał się w ujęciu bezwzględny na tym samym poziomie.

(238) W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, ze względu na zwiększoną produkcję, poziom zapasów utrzymywanych w stosunku do produkcji uległ zmniejszeniu.

4.5.8. Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

- (239) Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 11

Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji

	2018	2019	2020	ODP
Rentowność (wskaźnik, 2018 = 100)	100	60	53	97
Rentowność sprzedaży klientom niepowiązanym w Unii (odsetek obrotu ze sprzedaży – przedziały)	[10 % –15 %]	[5 % –10 %]	[5 % –10 %]	[10 % –15 %]
Przepływy środków pieniężnych (wskaźnik, 2018 = 100)	100	124	85	176
Inwestycje (wskaźnik, 2018 = 100)	100	68	75	53
Zwrot z inwestycji (wskaźnik, 2018 = 100)	100	59	56	110

Źródło: Objęci próbą producenci unijni.

- (240) Komisja określiła rentowność producentów unijnych, wyrażając zysk netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego klientom niepowiązanym w Unii jako odsetek obrotów z tej sprzedaży. Rentowność przemysłu Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym była zbliżona do poziomu z 2018 r., ale w 2019 r. i 2020 r. znacznie spadła. Przemysł Unii osiągnął w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym solidny poziom zysku wynoszący 10 %–15 %.
- (241) Przepływy pieniężne netto określają zdolność producentów unijnych do samofinansowania ich działalności. Zmiany w przepływach pieniężnych w okresie badanym były dodatnie, przy czym przepływy pieniężne wygenerowane z działalności przemysłu Unii były o 76 % wyższe w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym w porównaniu z 2018 r.
- (242) W okresie badanym poziom inwestycji przemysłu Unii wykazywał tendencję spadkową. Jak zauważono powyżej w odniesieniu do wykorzystania mocy produkcyjnych, przemysł Unii nie ma natychmiastowej potrzeby inwestowania w nowe moce produkcyjne.
- (243) Zwrot z inwestycji jest procentowym stosunkiem zysku do wartości księgowej netto inwestycji, a tendencja ta jest taka sama jak w przypadku rentowności.

4.5.9. Zdolność do podwyższenia kapitału

- (244) Żaden z objętych próbą producentów unijnych nie zgłosił żadnych trudności w zakresie zdolności do pozyskania kapitału.

4.5.10. *Wielkość marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu*

- (245) Jak stwierdzono w motywach 148 i 180 odpowiednio w przypadku ChRL i Tajwanu, istnieją wyraźne dowody na kontynuację dumpingu ze strony obu państw, których dotyczy postępowanie. Ponadto Komisja ustaliła, że dochodziło do obchodzenia środków antydumpingowych przez Chiny w drodze przeładunku w Malezji ⁽⁸²⁾.
- (246) Przedstawione powyżej wskaźniki pokazują jednak, że pomimo utrzymującego się dumpingu sytuacja przemysłu Unii uległa poprawie w zestawieniu z wcześniejszymi praktykami dumpingowymi.

4.5.11. *Wyniki wywozu przemysłu Unii*

- (247) Wielkość wywozu producentów unijnych kształtowała się w okresie badanym następująco:

Tabela 12

Wyniki wywozu producentów unijnych

	2018	2019	2020	ODP
Wielkość wywozu (tony)	1 326	1 445	1 188	1 303
Wskaźnik (2018 = 100)	100	109	90	98
Średnia cena (wskaźnik, 2018 = 100)	100	101	100	103

Źródło: Wnioskodawca, objęci próbą producenci unijni.

- (248) Wielkość wywozu przemysłu Unii na rzecz niepowiązanych klientów spadła w okresie badanym, w szczególności w 2020 r., kiedy wybuchła pandemia COVID-19. W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym wyniki wywozu prowadzonego przez przemysł Unii wzrosły niemal do poziomu z 2018 r.
- (249) Średnie ceny eksportowe utrzymywały się w okresie badanym na stałym poziomie. Na rynku eksportowym, ze względu na jego selektywność spowodowaną ostrą konkurencją, przemysł Unii koncentruje się w większym stopniu na górnym segmencie rynku.

4.5.12. *Wniosek dotyczący sytuacji gospodarczej przemysłu Unii*

- (250) Wielkość przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, nie była w okresie badanym nieznaczna i nadal istotnie podcinała średnie ceny sprzedaży przemysłu Unii.
- (251) Większość wskaźników szkody takich jak produkcja, sprzedaż, zatrudnienie, rentowność i przepływy środków pieniężnych kształtowała się jednak dodatnie lub osiągała zadowalające poziomy. Z analizy wskaźników wynika zatem, że środki antydumpingowe osiągnęły zamierzony rezultat polegający na usunięciu szkody poniesionej przez producentów unijnych.
- (252) W związku z powyższym Komisja stwierdziła na tym etapie, że sytuacja przemysłu Unii poprawiła się po wcześniejszym wystąpieniu szkody i przemysł Unii nie poniósł istotnej szkody w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego podczas okresu objętego dochodzeniem przeglądowym.

⁽⁸²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/453 z dnia 2 marca 2023 r. rozszerzające ostateczne cło antydumpingowe, nałożone rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2017/141 wobec przywozu niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej, nawet obrabionych, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, na przywóz niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych ze stali nierdzewnej, nawet obrabionych, wysyłanych z Malezji, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Malezji (Dz.U. L 67 z 3.3.2023, s. 19).

5. PRAWDOPODOBIENSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY W PRZYPADKU UCHYLENIA ŚRODKÓW

- (253) Ponieważ Komisja stwierdziła, że przemysł Unii nie poniósł istotnej szkody w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym, Komisja oceniła, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody wyrządzonej przywozem towarów po cenach dumpingowych z ChRL i Tajwanu w przypadku wygaśnięcia środków.
- (254) W tym zakresie Komisja zbadała moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w państwach, których dotyczy postępowanie, atrakcyjność rynku unijnego oraz prawdopodobny wpływ przywozu z państw, których dotyczy postępowanie, w przypadku wygaśnięcia środków.
- (255) Jak stwierdzono w motywach 142–143 i 172–173, wolne moce produkcyjne w ChRL i na Tajwanie są znaczne i łącznie odpowiadają pięciokrotności rocznej konsumpcji w Unii. Ponadto, jak stwierdzono w motywach 144–147 i 174–175, rynek unijny jest atrakcyjny dla chińskich i tajwańskich producentów ze względu na ceny i wielkość. Ustalono zatem, że istnieje duże prawdopodobieństwo, że wygaśnięcie środków antydumpingowych skutkowałoby wzrostem wywozu do Unii.
- (256) Komisja przeanalizowała prawdopodobne skutki takiego zwiększenia przywozu, badając prawdopodobny poziom jego cen w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków. Komisja uznała w tym względzie, w odniesieniu do Chin, że poziomy cen importowych w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym bez cła antydumpingowego stanowią rozsądny wskaźnik, ponieważ chiński przywóz nadal posiadał w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym 5,6 % udziału w rynku. Na tej podstawie i zgodnie z wyjaśnieniami przedstawionymi w motywie 199 Komisja ustaliła, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym w przypadku ChRL wystąpiłoby znaczne podcięcie cen przemysłu unijnego o maksymalnie 17,7 % lub 16,4 %, w zależności od metody zastosowanej do obliczeń, gdyby nie stosowano cła antydumpingowego. Podcięcie cenowego tego samego rządu należy się zatem spodziewać w przypadku braku środków.
- (257) Zgodnie z ostatecznym ujawnieniem przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC twierdziły, że nie doszłoby do ponownego wystąpienia szkody z powodu przywozu z Chin, ponieważ udział w rynku przywozu z Chin do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym wynosił jedynie 5,6 %, podczas gdy udział przemysłu Unii w rynku wynosił około 70 %. Przedsiębiorstwo Zhejiang India zwróciło również uwagę na spadek przywozu z Chin między okresem objętym pierwotnym dochodzeniem (3 238 ton) a okresem objętym dochodzeniem przeglądownym (719 ton).
- (258) Argument ten został odrzucony. Komisja stwierdziła, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym przemysł Unii nie poniósł istotnej szkody (zob. motyw 252). Wniosek Komisji dotyczący prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkody oparto jednak na ocenie prospektywnej. Jego podstawą nie były zatem rzeczywiste wielkości przywozu lub udziały w rynku oraz ich wartości w porównaniu z wartościami odnotowanymi w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem, lecz istniejące wolne moce produkcyjne w ChRL, atrakcyjność rynku unijnego oraz podcięcie cenowe w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym, które wystąpiłoby, gdyby na przywóz z Chin nie zostało nałożone cło antydumpingowe.
- (259) W przypadku Tajwanu współpracował tylko jeden producent eksportujący, ale ponieważ strona ta reprezentowała ponad 90 % przywozu z Tajwanu w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym, Komisja oparła swoje obliczenia podjęcia cenowego na zweryfikowanych cenach eksportowych tej strony. W okresie objętym dochodzeniem przeglądownym przywóz z Tajwanu miał jednak tylko niewielki udział w rynku, wynoszący 1,6 % (podczas udział w rynku przywozu towarów po cenach dumpingowych z Tajwanu w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem wynosił 7,8 %). W skardze odnoszącej się do pierwotnego dochodzenia oraz we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia wnioskodawca wskazał dziesięciu tajwańskich producentów eksportujących. Sprawia to, że prospektywna analiza podjęcia cenowego na podstawie danych pochodzących od przedsiębiorstwa Ta Chen jest pozbawiona znaczenia, ponieważ prawdopodobna polityka cenowa większości tajwańskich producentów eksportujących, którzy zniknęli z rynku unijnego po wprowadzeniu środków, nie zostałaby odzwierciedlona, podczas gdy byli oni obecni – i prowadzili wywóz znacznej wielkości – przed wprowadzeniem środków.
- (260) Ponadto dane uzyskane w ramach przeglądu wygaśnięcia pokazały, że większość wolnych mocy produkcyjnych tajwańskich producentów eksportujących należy do producentów, którzy objęci są wyższym rezydualnym cłem antydumpingowym, a w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym byli niemal całkowicie nieobecni na rynku Unii. Pokazuje to, że obowiązujące środki skutecznie zapobiegają przywózowi towarów po cenach dumpingowych na ten rynek. Jednocześnie jest to wyraźny wskaźnik, że w przypadku wygaśnięcia tych środków wywóz objęty obecnie rezydualnym cłem antydumpingowym prawdopodobnie ulegnie wznowieniu.

- (261) W okresie badanym przemysł Unii znajdował się w ogólnie dobrej sytuacji finansowej, przy czym większość wskaźników szkody wykazywała dodatnie tendencje lub wartości. Należy jednak podkreślić, że rynek Unii był skutecznie chroniony przed obecnością dużych ilości towarów przywożonych po cenach dumpingowych w tym okresie dzięki wprowadzeniu środków antydumpingowych, z czego przemysł Unii mógł odnieść wyraźną korzyść. W przypadku braku środków, jak wyjaśniono powyżej, jest jednak prawdopodobne, że chińscy i tajwańscy producenci szybko zwiększyliby swoje udziały w rynku. Wywieraliby oni znaczną presję na ceny sprzedaży stosowane przez przemysł Unii i jednocześnie zwiększaliby udział w rynku kosztem przemysłu Unii. Przemysł Unii nie byłby bowiem w stanie sprostać presji cenowej ze strony chińskich i tajwańskich eksporterów, w związku z czym jego sytuacja gospodarcza szybko pogorszyłaby się, prowadząc do istotnej szkody.
- (262) Na tej podstawie Komisja stwierdziła, że brak środków najprawdopodobniej doprowadziłby do znacznego wzrostu przywozu towarów po cenach dumpingowych z ChRL i Tajwanu po wyrządzających szkodę cenach, a istotna szkoda najpewniej wystąpiłaby ponownie.

6. INTERES UNII

6.1. Wprowadzenie

- (263) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy utrzymanie obowiązujących środków nie zaszkodzi interesowi Unii jako całości. Interes Unii określono na podstawie analizy poszczególnych zaangażowanych interesów, tj. interesu przemysłu Unii, importerów oraz użytkowników.
- (264) Wszystkim zainteresowanym stronom umożliwiono zgłoszenie uwag zgodnie z art. 21 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (265) Na tej podstawie Komisja zbadała, czy mimo wniosków dotyczących prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu i prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkody istnieją istotne powody pozwalające na stwierdzenie, że utrzymanie obowiązujących środków nie leży w interesie Unii.

6.2. Interes przemysłu Unii

- (266) Jak stwierdzono w motywie 241, przemysł Unii nie ponosi już istotnej szkody. Jak jednak stwierdzono w motywie 249, przemysł Unii nie mógłby poradzić sobie z usunięciem środków, jako że prawdopodobnie spowodowałyby to duży wzrost przywozu towarów po cenach dumpingowych. Uchylenie środków zagroziłoby zatem długoterminowej rentowności finansowej przemysłu. Kontynuacja obowiązujących środków leży zatem w interesie przemysłu Unii.

6.3. Interes importerów niepowiązanych i użytkowników

- (267) Wszystkich znanych importerów niepowiązanych i użytkowników poinformowano o wszczęciu przeglądu. Komisja nie uzyskała jednak żadnej współpracy ze strony importerów niepowiązanych ani użytkowników.
- (268) Zgodnie z ostatecznym ujawnieniem przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC odniosły się do oświadczenia Euranimi z 23 sierpnia 2022 r. Euranimi reprezentowało pewną liczbę importerów i przedsiębiorstwo Zhejiang India, a CCCMC podkreśliła, że importerzy wyrazili w związku z tym swoje stanowisko, choć zbiorowo. Przedsiębiorstwo Zhejiang India i CCCMC zauważyły, że we wspomnianych uwagach Euranimi sprzeciwiło się utrzymaniu środków antydumpingowych, ponieważ utrzymanie rzekomo „nadmiernych” stawek antydumpingowych na przywóz chińskich łączników spawanych doczołowo ze stali nierdzewnej osłabiłoby międzynarodową konkurencyjność europejskiego przemysłu wytwórczego niższego szczebla, który wykorzystuje takie produkty. Ponadto Euranimi zauważyło, że dalsze stosowanie środków doprowadziłoby do ograniczenia działalności przedsiębiorstw, utraty zatrudnienia i zmniejszenia przychodów uzyskiwanych przez krajowe urzędy skarbowe.

- (269) Komisja zauważyła, że argumenty Euranimi nie zostały poparte żadnymi dowodami. Ponadto, ponieważ żadni niepowiązani importerzy ani użytkownicy nie współpracowali w dochodzeniu w drodze udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, argumenty Euranimi dotyczące stanowiska tych stron w sprawie środków i wpływu środków na ich sytuację konkurencyjną nie mogły zostać porównane z odpowiednimi zweryfikowanymi danymi biznesowymi dotyczącymi poszczególnych przedsiębiorstw. Argumenty te zostały zatem odrzucone.
- (270) Nie było zatem przesłanek wskazujących, że utrzymanie środków będzie miało negatywne skutki dla użytkowników lub importerów, które przewyższą pozytywne skutki środków.

6.4. Wnioski dotyczące interesu Unii

- (271) Na podstawie powyższego Komisja stwierdziła, że nie ma przekonujących powodów, aby stwierdzić, że utrzymanie środków w odniesieniu do spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych z ChRL i Tajwanu nie leży w interesie Unii.

7. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (272) Na podstawie wniosków Komisji dotyczących prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu, prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia szkody oraz interesu Unii, należy utrzymać środki antydumpingowe dotyczące niektórych spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajwanu.
- (273) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła w związku z dużą różnicą w stawkach celnych potrzebne są szczególne środki gwarantujące stosowanie indywidualnych ceł antydumpingowych. Przedsiębiorstwa, na które nałożono indywidualne cła antydumpingowe, muszą przedstawić ważną fakturę handlową organom celnym państwa członkowskiego. Faktura musi spełniać wymogi określone w art. 1 ust. 5 niniejszego rozporządzenia. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura, powinien zostać objęty cłem antydumpingowym obowiązującym wobec „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (274) Mimo że przedstawienie tej faktury jest konieczne, aby organy celne państw członkowskich zastosowały indywidualne stawki cła antydumpingowego wobec przywozu, nie jest ona jedynym elementem brany pod uwagę przez organy celne. Organy celne państw członkowskich muszą bowiem przeprowadzić zwykłą kontrolę, nawet jeśli otrzymają fakturę spełniającą wszystkie wymogi określone w art. 1 ust. 5 niniejszego rozporządzenia, i podobnie jak we wszystkich innych przypadkach mogą one żądać dodatkowych dokumentów (dokumentów przewozowych itp.) do celów weryfikacji dokładności danych zawartych w oświadczeniu oraz zapewnienia zasadności późniejszego zastosowania stawki należności celnej zgodnie z prawem celnym.
- (275) Jeżeli wywóz dokonywany przez jedno z przedsiębiorstw korzystających z niższej indywidualnej stawki celnej wzrośnie w znacznym stopniu po wprowadzeniu przedmiotowych środków, tego rodzaju wzrost wielkości wywozu może zostać uznany za stanowiący sam w sobie zmianę struktury handlu ze względu na wprowadzenie środków w rozumieniu art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. W takich okolicznościach oraz pod warunkiem spełnienia określonych wymagań może zostać wszczęte dochodzenie w sprawie obejścia środków. Podczas tego dochodzenia można między innymi zbadać potrzebę zniesienia indywidualnych stawek celnych, a następnie nałożyć cło ogólnokrajowe.
- (276) Poszczególne stawki cła antydumpingowego określone w art. 1 ust. 2 niniejszego rozporządzenia mają zastosowanie wyłącznie do przywozu produktu objętego przeglądem pochodzącego z ChRL i Tajwanu i wytworzonego przez wymienione osoby prawne. Przywożony produkt objęty przeglądem, wytworzony przez dowolne inne przedsiębiorstwo, które nie zostało konkretnie wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym podmioty powiązane z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, podlega stawce cła stosowanej względem „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”. Nie powinny one być objęte żadną z indywidualnych stawek cła antydumpingowego.

- (277) Przedsiębiorstwo może zwrócić się o zastosowanie indywidualnych stawek cła antydumpingowego w przypadku zmiany jego nazwy. Wniosek w tej sprawie należy kierować do Komisji ⁽⁸³⁾. Wniosek musi zawierać wszystkie istotne informacje, które pozwolą wykazać, że zmiana nie wpływa na prawo przedsiębiorstwa do korzystania ze stawki celnej, która ma wobec niego zastosowanie. Jeśli zmiana nazwy przedsiębiorstwa nie wpływa na prawo do korzystania ze stawki należności celnej, która ma do niego zastosowanie, rozporządzenie dotyczące zmiany nazwy zostanie opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (278) Wszystkie zainteresowane strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierzano zalecić utrzymanie obowiązujących środków. Wszystkim stronom wyznaczono również termin składania uwag dotyczących ujawnionych informacji oraz złożenia wniosku o posiedzenie wyjaśniające przed Komisją lub przed rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu. Przedstawione uwagi i komentarze zostały należycie uwzględnione.
- (279) Zgodnie z art. 109 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 ⁽⁸⁴⁾, gdy kwotę należy zwrócić w następstwie wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, do wypłaty należnych odsetek wykorzystuje się stopę stosowaną przez Europejski Bank Centralny w odniesieniu do jego podstawowych operacji refinansujących, opublikowaną w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, obowiązującą pierwszego kalendrzowego dnia każdego miesiąca.
- (280) Komitet ustanowiony na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/1036 przedstawił pozytywną opinię,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

- Nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych, z gatunków stali nierdzewnej austenitycznej, odpowiadających następującym typom według normy AISI: 304, 304L, 316, 316L, 316Ti, 321 oraz 321H i ich odpowiednikom w innych normach, o maksymalnej średnicy zewnętrznej nieprzekraczającej 406,4 mm i o ściankach o grubości 16 mm lub mniejszej, o średnim współczynniku chropowatości (Ra) powierzchni wewnętrznej nie mniejszym niż 0,8 mikrometra, nie kołnierzowych, nawet obrobionych, obecnie objętych kodami CN ex 7307 23 10 i ex 7307 23 90 (kody TARIC 7307 23 10 50, 7307 23 10 55, 7307 23 90 50 i 7307 23 90 55) i pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajwanu.
- Stawki ostatecznego cła antydumpingowego mające zastosowanie do ceny netto na granicy Unii przed ocleniem są następujące dla produktu opisanego w ust. 1 i wyprodukowanego przez poniższe przedsiębiorstwa:

Przedsiębiorstwo	Stawka ostatecznego cła antydumpingowego (w %)	Dodatkowy kod TARIC
Tajwan		
Ta Chen Stainless Pipes Co., Ltd.	5,1	C176
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	12,1	C999
Chińska Republika Ludowa		
Zhejiang Good Fittings Co., Ltd.	55,3	C177
Zhejiang Jnda Pipeline Industry Co., Ltd.	48,9	C178
Suzhou Yuli Pipeline Industry Co., Ltd.	30,7	C179

⁽⁸³⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

⁽⁸⁴⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

Jiangsu Judd Pipeline Industry Co., Ltd.	30,7	C180
Wszystkie pozostałe współpracujące przedsiębiorstwa (nieobjęte próbą):		
Alfa Laval Flow Equipment (Kunshan) Co., Ltd.	41,9	C182
Kunshan Kinglai Hygienic Materials Co., Ltd.	41,9	C184
Wifang Huoda Pipe Fittings Manufacture Co., Ltd.	41,9	C186
Yada Piping Solutions Co., Ltd.	41,9	C187
Jiangsu Huayang Metal Pipes Co., Ltd.	41,9	C188
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	64,9	C999

3. Cła antydumpingowe nie mają zastosowania do tajwańskiego producenta eksportującego King Lai Hygienic Materials Co., Ltd. (dodatkowy kod TARIC C175)

4. Ostateczne cło antydumpingowe w wysokości 64,9 % mające zastosowanie do przywozu z Chińskiej Republiki Ludowej, jak określono w ust. 2, zostaje rozszerzone na przywóz spawanych doczołowo łączników rur i przewodów rurowych, z gatunków stali nierdzewnej austenitycznej, odpowiadających następującym typom według normy AISI: 304, 304L, 316, 316L, 316Ti, 321 oraz 321H i ich odpowiednikom w innych normach, o maksymalnej średnicy zewnętrznej nieprzekraczającej 406,4 mm i o ściankach o grubości 16 mm lub mniejszej, o średnim współczynniku chropowatości (Ra) powierzchni wewnętrznej nie mniejszym niż 0,8 mikrometra, nie kołnierzowych, nawet obrobionych, obecnie objętych kodami CN ex 7307 23 10 i ex 7307 23 90, wysyłanych z Malezji, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Malezji (kody TARIC 7307 23 10 35, 7307 23 10 40, 7307 23 90 35, 7307 23 90 40), z wyjątkiem produkowanych przez przedsiębiorstwa wymienione poniżej:

Państwo	Przedsiębiorstwo	Dodatkowy kod TARIC
Malezja	Pantech Stainless And Alloy Industries Sdn. Bhd.	A021
Malezja	SP United Industry Sdn. Bhd.	A022

5. Stosowanie indywidualnych stawek celnych ustalonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 oraz zwolnień z cła rozszerzonego, o których mowa w ust. 4, uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która musi zawierać oświadczenie następującej treści, opatrzone datą i podpisem pracownika podmiotu wystawiającego fakturę, ze wskazaniem imienia i nazwiska oraz stanowiska: „Ja, niżej podpisany, poświadczam, że (ilość) (produkt objęty przeglądem) sprzedana na wywóz do Unii Europejskiej objęta niniejszą fakturą została wytworzona przez (nazwa i adres przedsiębiorstwa) (dodatkowy kod TARIC) w [państwo, którego dotyczy postępowanie]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą.” W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury obowiązuje cło mające zastosowanie do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw.

6. Art. 1 ust. 2 można zmienić w celu dodania nowych producentów eksportujących z Chińskiej Republiki Ludowej i objęcia ich odpowiednią średnią ważoną stawką cła antydumpingowego dla nieobjętych próbą przedsiębiorstw współpracujących. Nowy producent eksportujący przedstawia dowody potwierdzające, że:

- nie dokonywał wywozu towarów opisanych w art. 1 ust. 1 pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w okresie od 1 października 2014 r. do 30 września 2015 r. (okres objęty pierwotnym dochodzeniem),
- nie jest powiązany z żadnym eksporterem ani producentem podlegającym środkom wprowadzonym na mocy niniejszego rozporządzenia, który współpracował albo mógł współpracować w dochodzeniu, które doprowadziło do nałożenia cła oraz
- faktycznie dokonał wywozu produktu objętego przeglądem pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej albo stał się stroną nieodwołalnego zobowiązania umownego do wywozu znaczącej ilości do Unii po okresie objętym pierwotnym dochodzeniem.

Artykuł 2

O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 13 kwietnia 2023 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN
